

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

灣仔天樂里二至四號  
**金豐商業大廈**  
 筲箕灣亞公岩村道八號  
**聯邦工業大廈**  
**招租** 電話：  
 5-259051-2



# 阿拉伯六個產油國高峰會議 擬訂統一戰略 加強軍經合作 可能通過沙地中東和平計劃

## 可能通過沙地中東和平計劃

【路透社利雅得九日電】阿拉伯六個產油國高峰會議，今日在沙地首都利雅得舉行。此項會議，係由沙地國王伊本·蘇爾坦主持，參加者有沙地、科威特、巴林、伊拉克、阿曼及阿拉伯聯合酋長國之代表。會議之目的，在於加強阿拉伯產油國之經濟與軍事合作，並擬訂統一之戰略。會議中，各方代表就加強軍經合作、統一戰略等問題，進行了廣泛之討論。據悉，會議可能通過沙地中東和平計劃，以維護阿拉伯產油國之利益。

## 加速石油生產 防止提高油價

【路透社利雅得九日電】阿拉伯六個產油國高峰會議，今日在沙地首都利雅得舉行。會議中，各方代表就加速石油生產、防止提高油價等問題，進行了廣泛之討論。據悉，會議可能通過加速石油生產之計劃，以確保阿拉伯產油國之石油供應，並防止油價之提高。

## 舉行美埃軍事演習 顯示美國防衛中東實力

【合衆社開羅九日電】美國與埃及之軍事演習，今日在埃及舉行。此項演習，係由美國海軍部與埃及海軍部聯合舉行，旨在顯示美國防衛中東之實力。演習中，雙方將進行多項軍事行動，包括海空協同作戰等。此項演習之舉行，將有助於加強美國與埃及之軍事合作，並顯示美國防衛中東之決心。

## 與法蘭西外交人士結婚 被中共判處勞動改造

【法新社北京九日電】此間法蘭西外交人士，因與法蘭西外交人士結婚，被中共判處勞動改造。據悉，此項判決係根據中共之法律，對外國外交人士之婚姻進行限制。此項判決之作出，將對法蘭西外交人士之婚姻自由產生影響，並顯示中共對外國外交人士之嚴格控制。

## 論社

## 美軍赴中東演習試驗防衛方法

【合衆社開羅九日電】美國海軍部今日宣佈，將派遣一支艦隊前往中東地區進行演習，以試驗其防衛方法。據悉，此項演習將包括海空協同作戰、遠程奔襲等內容。美國海軍部表示，此項演習之舉行，旨在展示美國海軍之實力，並試驗其在遠東地區之防衛能力。演習之具體時間與地點，將另行通知。



## 發生六級地震 幸無人口傷亡

【路透社北京九日電】中國北方地區，今日發生六級地震。據悉，地震發生在河北省，震源深度約為十公里。地震造成部分房屋倒塌，但幸無人口傷亡。目前，當地政府已採取措施，對受損房屋進行檢查，並確保災民之安全。

## 美國三大銀行 再減利息半厘

【合衆社華盛頓九日電】美國三大銀行，今日宣佈再減利息半厘。據悉，此項減息措施，旨在刺激經濟發展，並減輕企業之負擔。此項減息措施，將對美國之金融市場產生影響，並顯示美國聯邦儲備局之貨幣政策。

## 泰國總理 訪問南韓

【中央社曼谷九日電】泰國總理，今日訪問南韓。據悉，此項訪問旨在加強泰國與南韓之友好關係，並促進兩國之經濟合作。泰國總理將與南韓政府官員進行會談，並簽署相關協議。此項訪問，將有助於加強泰國與南韓之合作，並顯示泰國之外交政策。

## 廣東同鄉會 歡迎李漢魂回國

【中央社廣州九日電】廣東同鄉會，今日歡迎李漢魂回國。據悉，李漢魂係廣東著名人士，此次回國訪問，旨在加強廣東與海外同鄉之聯繫，並促進廣東之經濟發展。廣東同鄉會將為李漢魂之回國訪問提供便利，並顯示廣東同鄉之熱情。

## 西德酒鬼 每年約有 八百萬人

【法新社柏林九日電】西德酒鬼，每年約有八百萬人。據悉，此項數據顯示西德酒鬼之數量之多，並對社會產生負面影響。政府已採取措施，對酒鬼進行治療，並顯示政府對酒鬼問題之重視。

## 行政院重申立場 決不與北京談判

【中央社台北九日電】行政院，今日重申立場，決不與北京談判。據悉，行政院表示，台灣政府將堅持一個中國原則，並與北京進行談判。此項立場之重申，將顯示台灣政府之堅定決心，並顯示台灣政府對一個中國原則之堅持。

## 只有中國問題，沒有香港問題

徐復觀

止，所有中共人對此問題，只用現狀大加發揮，而對香港問題，則用「香港問題」之詞，以混淆視聽。此種做法，實為中共之慣例。中共在處理香港問題時，往往將香港問題與中國問題混為一談，以達到其目的。然而，香港問題與中國問題是兩個不同的問題。香港問題是英國與中國之間的領土問題，而中國問題是中國之政治體制與國際地位問題。中共不應將兩者混為一談，而應分別處理。

一、香港問題之性質

香港問題之性質，係英國與中國之間的領土問題。根據一九四二年之《開羅宣言》，日本在戰爭中奪取之領土，應歸還中國。香港係英國之領土，並非日本之領土，因此不應歸還中國。此項事實，為國際社會所公認。中共不應否認此項事實，而應尊重英國之領土主權。

二、香港問題之處理

香港問題之處理，應遵循國際法之原則。英國與中國應通過談判解決香港問題，而非通過武力。中共不應以武力威脅英國，而應通過和平方式解決問題。此項原則，為國際社會所公認。中共不應違反此項原則，而應尊重英國之領土主權。

三、中國問題之處理

中國問題之處理，應遵循國際法之原則。中國之政治體制與國際地位，應通過國際社會之承認。中共不應以武力威脅國際社會，而應通過和平方式解決問題。此項原則，為國際社會所公認。中共不應違反此項原則，而應尊重國際社會之公理。

四、香港問題與中國問題之關係

香港問題與中國問題是兩個不同的問題。香港問題是英國與中國之間的領土問題，而中國問題是中國之政治體制與國際地位問題。中共不應將兩者混為一談，而應分別處理。此項原則，為國際社會所公認。中共不應違反此項原則，而應尊重英國之領土主權。



# 日防衛廳長官在國會稱 日本防衛經費 現已考慮增加

## 認支出非限於總預算百分之一

（中央社東京九日電）日本防衛廳長官大角岑生昨日在國會表示，日本的防衛經費，不一定要限於總預算的百分之二，而應視國家的財政狀況而定。大角氏指出，日本目前的防衛經費，僅佔總預算的百分之二，這在國際上是不夠的。他認為，日本應該根據自己的國情，適當增加防衛經費。大角氏並表示，日本防衛廳正在考慮增加防衛經費，以應付日益緊張的國際形勢。

# 美國駐日大使爲日本說話 認美日關係密切 不應該抱怨日本

（中央社東京九日電）美國駐日大使格魯昨日在國會表示，美日關係密切，不應對日本產生任何抱怨。格魯氏指出，美國與日本在經濟、文化、教育等領域都有廣泛的合作。他認為，美日兩國的利益是相輔相成的，任何對日本的抱怨都是沒有必要的。格魯氏並表示，美國將繼續與日本保持密切的聯繫，以促進兩國關係的發展。

# 海洋情報會議 昨在日本召開 亞洲九國稅務首長 在日開十一屆會議

（中央社東京九日電）關於海洋情報的會議，昨日在日本東京召開。會議由日本海軍省主持，參加者包括美國、英國、法國、蘇聯等國的海軍專家。會議主要討論了關於海洋情報的交換與合作問題。此外，亞洲九國稅務首長會議也於昨日在東京召開，這是該會議的第十一屆年會。會議由日本稅務當局主持，參加者包括中國、印度、菲律賓等國的稅務首長。會議主要討論了關於稅務合作與信息交換的問題。

# 東南亞地區 大象漸減少 七國僅有萬七千隻

（中央社倫敦九日電）根據最新的調查報告，東南亞地區的大象數量正在迅速減少。報告指出，目前該地區僅剩約一萬七千隻大象，這比二十年前減少了一半以上。報告認為，大象數量減少的主要原因是森林砍伐和非法獵殺。報告呼籲各國政府採取措施，保護大象的生存環境，並嚴厲打擊非法獵殺行為。

# 泰國皇后獲頒 卓越服務獎章

（中央社曼谷九日電）泰國國王昨日頒發了卓越服務獎章，以表彰泰國皇后在國家事務中的傑出貢獻。皇后在泰國的各項建設事業中發揮了積極的作用，為國家的繁榮與穩定做出了重要貢獻。國王在頒發獎章時表示，皇后的辛勤工作和無私奉獻，是泰國能夠取得今天成就的重要原因。

# 非洲和平部隊 分別派往乍得 乍得內戰不少幼童男子參軍

（法新社開羅九日電）聯合國非洲和平維持部隊的兩個分隊，分別被派往乍得，以協助該國解決內戰問題。據悉，乍得內戰已經持續了很長時間，給該國的和平與穩定帶來了嚴重威脅。聯合國呼籲各方停止內戰，並通過對話解決爭端。聯合國並表示，將繼續關注乍得的局勢，並提供必要的援助。

# 歐洲反核運動 日本作家響應

（法新社巴黎九日電）歐洲反核運動正在迅速蔓延，許多日本作家也紛紛響應這一運動。這些作家在文章和演講中，強烈反對核武器的使用，並呼籲各國政府停止核武競賽。他們認為，核武器的存在對人類的安全構成了嚴重威脅，必須採取措施予以消除。

# 台灣橋樑市民要求 司法部釋示公佈

（中央社台北九日電）台灣橋樑地區的市民，昨日向司法部提出請求，要求司法部就該地區的司法問題作出釋示並公佈。市民表示，該地區的司法程序存在許多問題，導致許多案件無法得到公正處理。他們希望司法部能夠對此進行調查，並作出明確的指示，以保障市民的合法權益。

# 華僑晚報 分類廣告 每天四元

（本報訊）華僑晚報今日推出分類廣告，內容豐富，價格公道。歡迎廣大僑胞踴躍刊登。本報分類廣告包括：尋人啟事、遺失聲明、房屋租售、汽車買賣等。價格根據廣告內容和篇幅而定，每日收費四元。

# 越映映越 旺座場天

（本報訊）今日上映的電影《越映映越》，吸引了大量觀眾前往觀看。該片由著名導演執導，演員陣容強大，情節動人。目前該片的票房表現非常優異，座無虛席。觀眾紛紛表示，該片值得一看。

### 美洲中國工程師學會 會大年一八行舉約紐

（中央社紐約八日電）美洲中國工程師學會，將於明年一月在紐約舉行年會。該學會是由中國工程師在美國組成的專業組織，旨在促進中國工程師與美國工程師之間的交流與合作。年會將包括技術交流、座談會、展覽等活動。歡迎廣大工程師踴躍參加。

### 澳洲警務處 特別協助攝製 萬分火 爆殘忍 兒童絕對不宜

（中央社悉尼九日電）澳洲警務處昨日表示，將特別協助攝製一部關於火災的紀錄片。該紀錄片將真實記錄火災發生時的慘狀，以起到警示作用。警務處提醒家長，該紀錄片內容殘忍，兒童不宜觀看。

### 華僑晚報 分類廣告 每天四元

（本報訊）華僑晚報今日推出分類廣告，內容豐富，價格公道。歡迎廣大僑胞踴躍刊登。本報分類廣告包括：尋人啟事、遺失聲明、房屋租售、汽車買賣等。價格根據廣告內容和篇幅而定，每日收費四元。

### 新金華總 光冠頓統 映大盛天後 ★售預始開日今★

（本報訊）新金華總今日推出新片《光冠頓統》，由著名導演執導，演員陣容強大。該片將於今日開始預售，並將於近日內正式上映。歡迎廣大觀眾前往觀看。

### 飛越 院人瘋

（本報訊）今日上映的電影《飛越院人瘋》，吸引了大量觀眾前往觀看。該片由著名導演執導，情節動人，動作精彩。目前該片的票房表現非常優異，座無虛席。觀眾紛紛表示，該片值得一看。

### 華大新 街賣西地麻油 3-841199

（本報訊）華大新今日推出新片《天明》，由著名導演執導，演員陣容強大。該片將於今日開始預售，並將於近日內正式上映。歡迎廣大觀眾前往觀看。

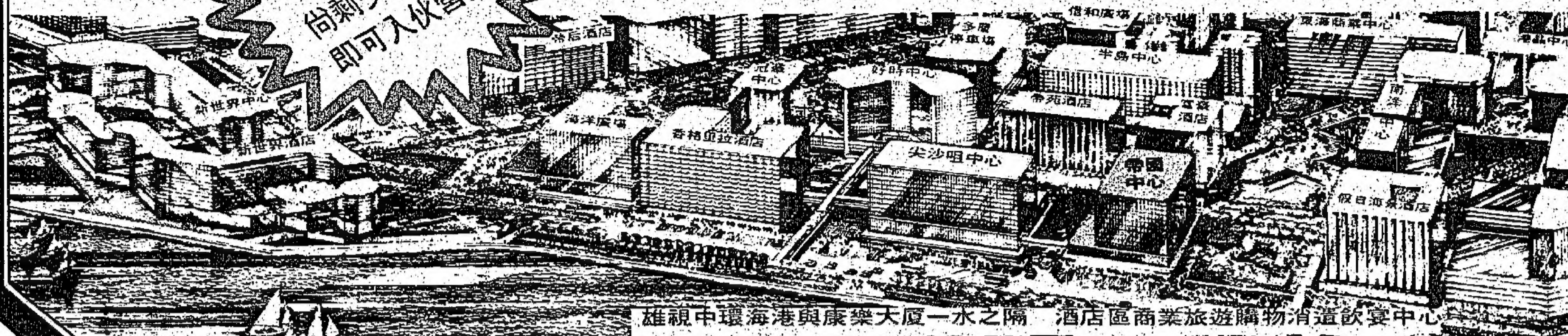
### THE PRESIDENT MUST DIE ！神秘的界世驚震露揭

（本報訊）今日上映的電影《THE PRESIDENT MUST DIE》，吸引了大量觀眾前往觀看。該片由著名導演執導，情節動人，動作精彩。目前該片的票房表現非常優異，座無虛席。觀眾紛紛表示，該片值得一看。



# 名店的世界 食家之樂園

**出租**  
份剩少量單位  
即可入伙營業



尖沙咀新世界中心斜對面，香格里拉酒店，帝苑酒店，富豪酒店，假日海景酒店環繞中心點之購物黃金地帶

## 帝國中心

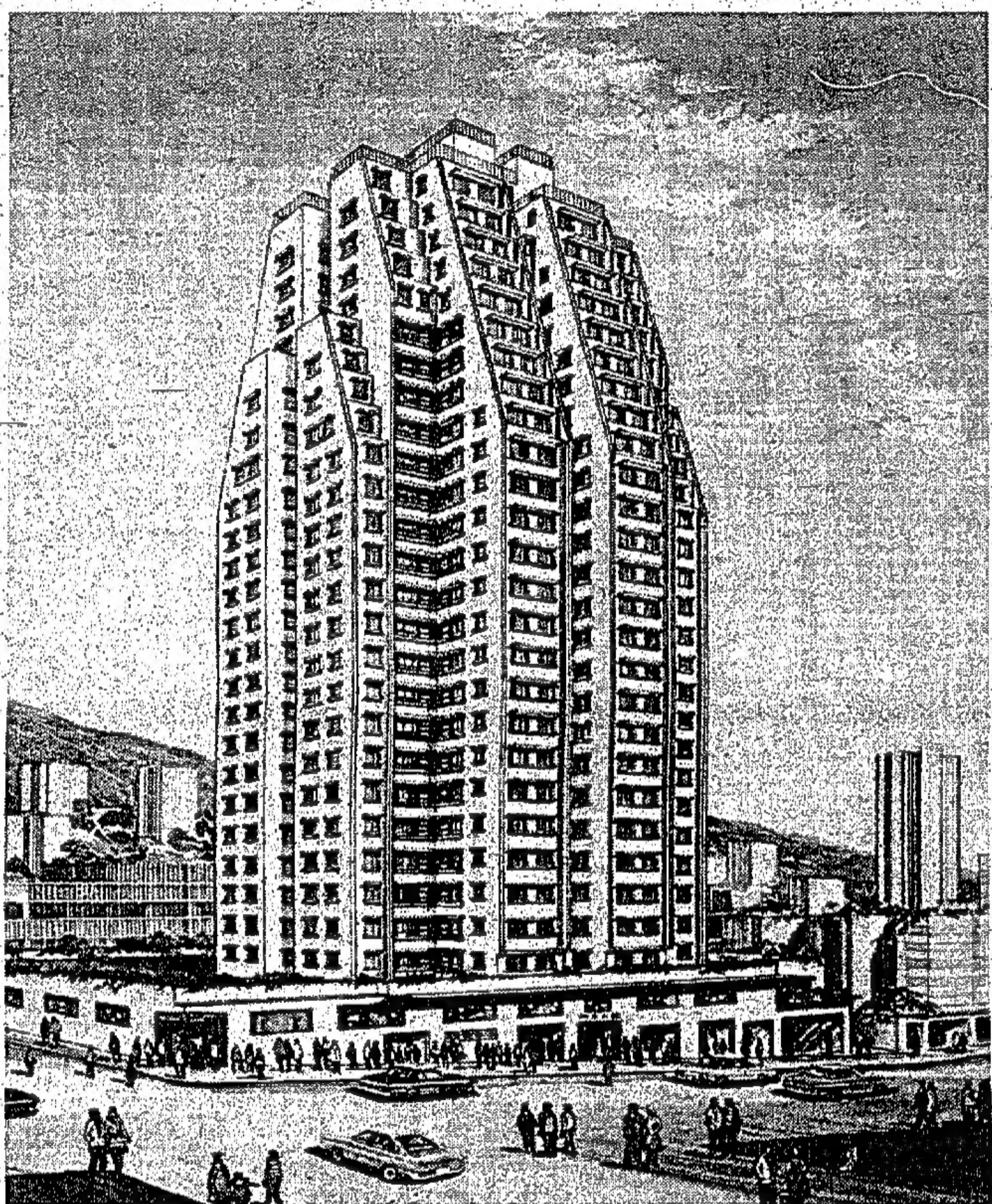
全海景高級寫字樓  
遊客購物商場旺舖

中央冷氣，玻璃幕牆，自動行人道路  
地庫為廣大停車場，泊車方便

尖沙咀置業 信和置業

香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一樓至十二樓  
租務部：尖沙咀中心十一樓東翼1112室  
電話：3-7218388 (30線) 假日照常

即買即住 92年期



洽購處：  
六基有限公司  
香港威靈頓街39-41號 六基大廈六樓  
電話：5-252497

## 利基大廈

筲箕灣西灣河街聖十字徑大石街

現貨洋樓每尺六佰餘元 付40,000元即可入伙

付款辦法：首期5% 30天內再付10%

其餘樓款可代辦分期15年貸款 便可入伙

|      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 不受租管 | 四房式廳 | 三房一廳 | 式房一廳 | 公共天線 | 獨立水電 | 廚房浴室 | 廳房地板 | 三面單邊 | 背山面海 |
| 置業請早 | 四十餘萬 | 三十餘萬 | 式十餘萬 | 設備齊全 | 防盜講機 | 名貴磁磚 | 顏色潔具 | 面面皆窗 | 環境優美 |

洽購處：  
城記有限公司  
香港德輔道中 太子大廈1209室  
電話：5-226009

地盤辦事處電話：5-673781

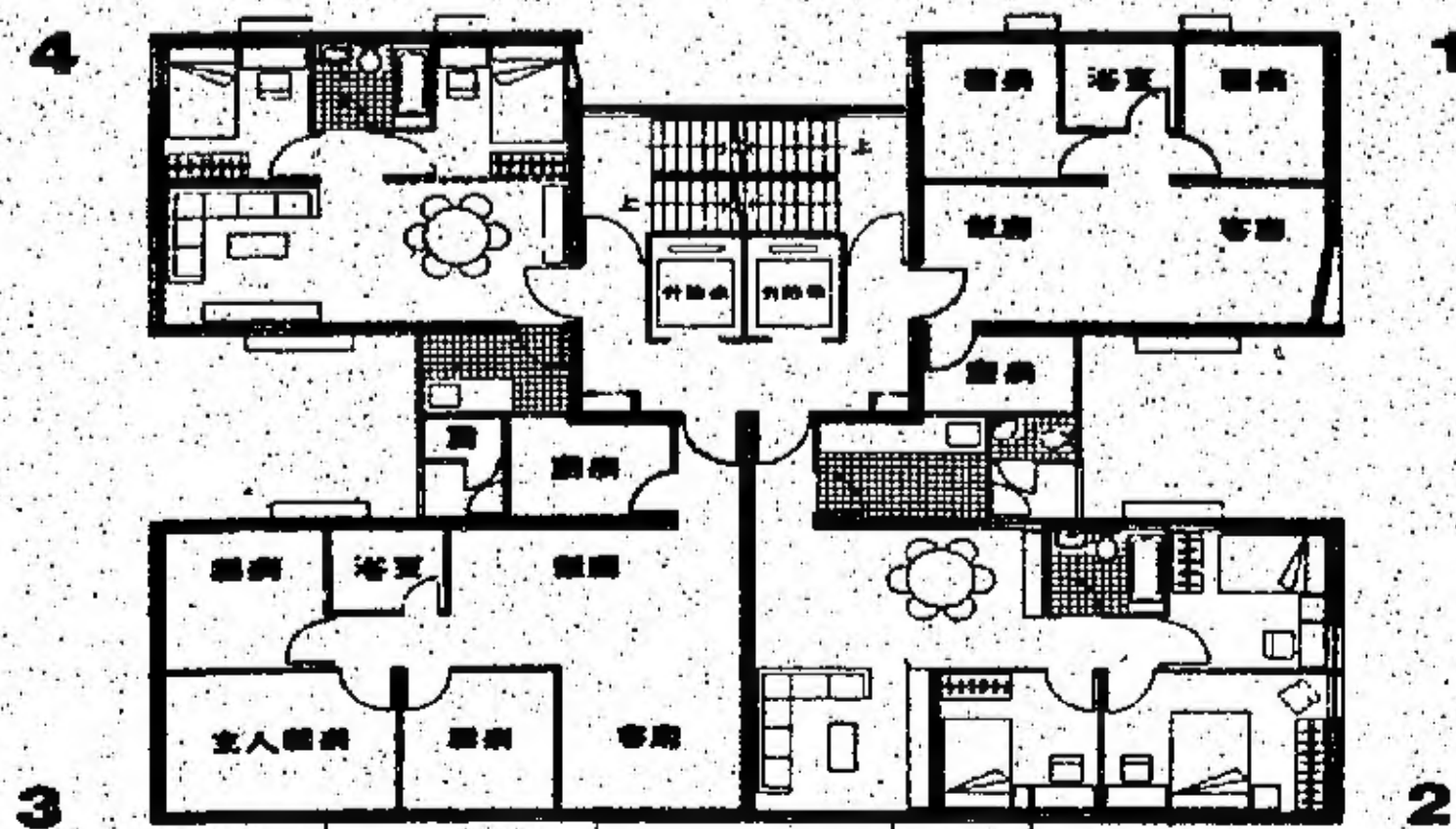
## 光超台

北角砲台山道口

即日發售  
平通北角

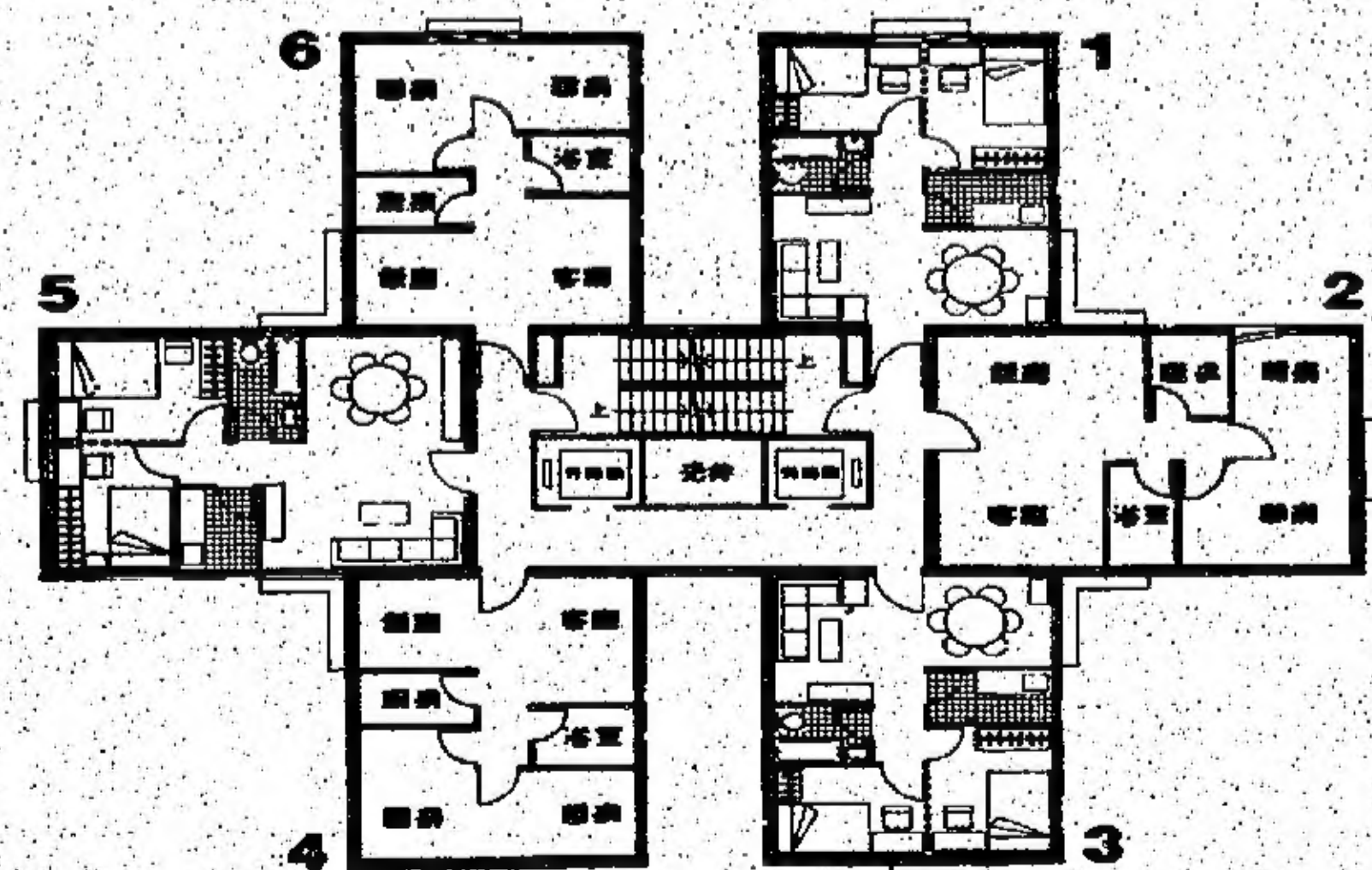
每呎只售 745 元起

呎碼有 552 至 1,037 呎

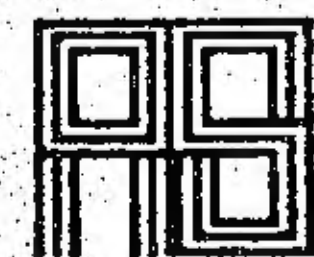


A座平面圖

鋁質窗門 柚木地板 乳膠牆身  
暗線電燈 顏色潔具 防盜系統



B座平面圖



益新置業有限公司  
皇后大道中33號萬邦行頂樓  
電話：五·二五三〇〇一(十線)  
地盤電話：5-785337

遠道閱戶  
請就近向  
報販訂閱  
無任歡迎  
彩色華僑  
新穎雜誌  
多采多姿  
柯式印刷  
禮拜出版  
隨報附送  
不另收費

### 報日僑華 閱訂期長請

訂閱電話：5-491181

歷史悠久  
新聞翔實  
專刊豐富  
包羅萬有  
經濟報導  
全僑稱許



本港新聞

財政司重不申預政策  
自由經濟並不等於放任

題問決解量力場市揮發量盡  
敗失者錯斷判爭競業商烈強

【本報訊】財政司司長彭勵治昨日在立法局發表題為「自由經濟與政府干預」的演說，重申政府對自由經濟的承諾，並強調政府不干預經濟政策。彭氏指出，自由經濟並不等於放任，政府必須在市場運作中發揮調節作用，以確保經濟的穩定和繁榮。他強調，政府將繼續致力於改善營商環境，並加強對金融市場的監管，以維護香港作為國際金融中心的地位。

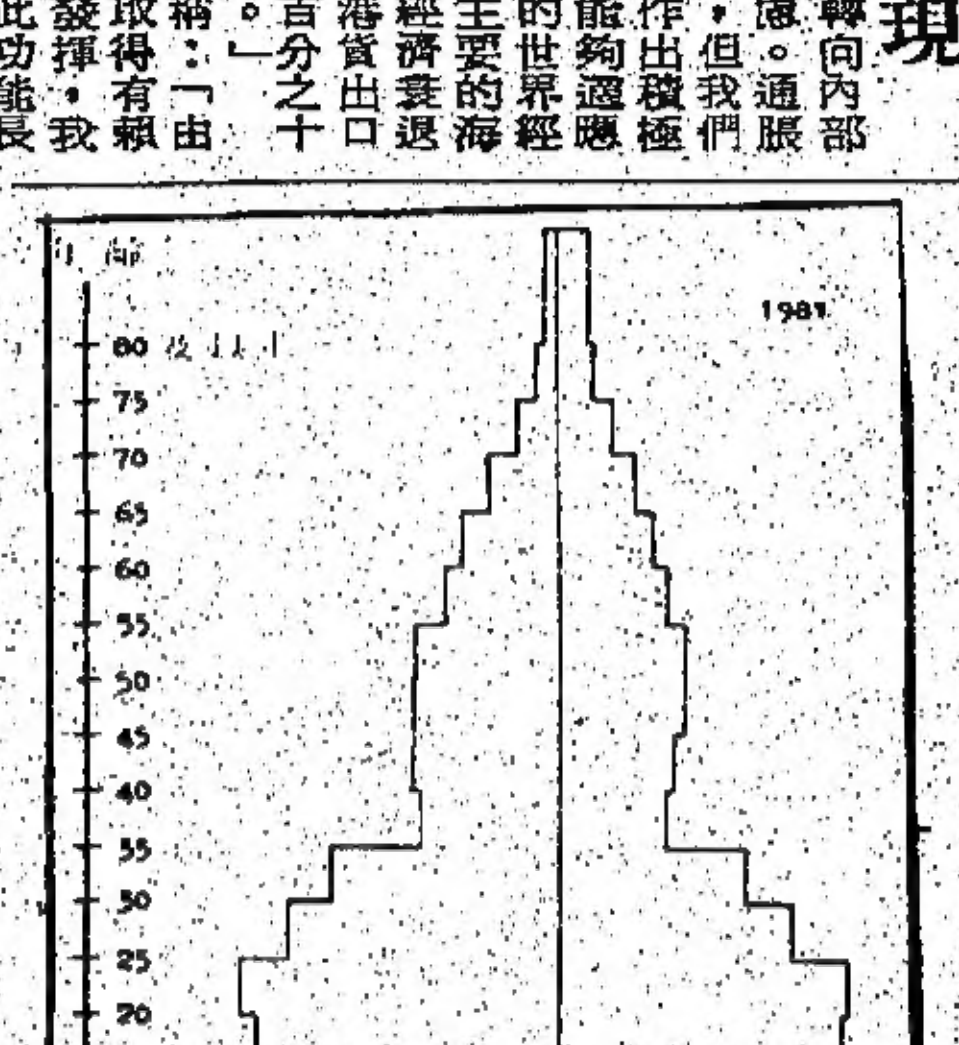
彭勵治強調不干預政策  
自由經濟與政府干預  
自由經濟並不等於放任，政府必須在市場運作中發揮調節作用，以確保經濟的穩定和繁榮。他強調，政府將繼續致力於改善營商環境，並加強對金融市場的監管，以維護香港作為國際金融中心的地位。

股票市場三者利益應得平衡  
妥善管理股市  
找出自律善策

【本報訊】證券及期貨委員會主席李卓人昨日在立法局發表題為「股票市場三者利益應得平衡」的演說，強調政府、交易所和投資者三者之間的利益平衡。他指出，政府應加強對股市的監管，交易所應提高自律水平，而投資者應加強風險意識。李氏呼籲各方共同努力，以確保股市的健康發展。

美國反通脹  
對香港不利  
港紡織品出口增加困難  
保護主義成爲糖衣毒藥

統計處發表一九八一年戶口統計簡要報告  
人口總數五百零二萬  
陽盛陰衰男比女性多



統計處發表一九八一年戶口統計簡要報告  
人口總數五百零二萬  
陽盛陰衰男比女性多  
深水埗是人口最稠密區每平方公里九十八人

統計處發表一九八一年戶口統計簡要報告  
人口總數五百零二萬  
陽盛陰衰男比女性多  
深水埗是人口最稠密區每平方公里九十八人  
家庭人口日漸減少，全港共廿四萬戶  
月入一至三千六百元，月入五千僅百分四  
住私人屋百分之五，居住公屋不足四成

電訊增巨星 香港添殊榮

現在，一家屬於香港人的電訊機構，已正式成立。香港大東電報局不單是香港的傳訊「新巨星」，它的誕生，更進一步鞏固香港在國際通訊上的重要地位。香港大東電報局，專誠爲你提供優良服務。

**香港大東電報局**  
香港爲本 服務爲宗  
地址：香港灣仔皇后大道東222號新華大廈 電話：284111  
電報掛號：CWAHIN 電報掛號：CABLEWIRE







本港新聞

鐘錶修理工裁罰監禁五年  
律政司以刑罰太輕  
上訴覆審改判八年

（本報訊）一名鐘錶修理工，因於去年八月十五日，在法院前，將一名法官的鐘錶修理工具，放入法官的公物箱內，被律政司以「盜竊」罪名起訴，判監禁五年，罰款一萬元。該名鐘錶修理工，上訴覆審庭，獲改判監禁八年。

汽車墮石裂貝水塘  
四人溺死意外  
警方尋目擊者

（本報訊）警方現正調查一宗意外，一名男子於上月廿二日，在沙田區，被一輛汽車撞倒，墮入石裂貝水塘，溺死。警方現正尋覓目擊者，以協助調查。

天藝康樂體育福利會  
文教展覽會宣傳社教

（本報訊）天藝康樂體育福利會，將於本月廿二日，在沙田區，舉行「文教展覽會」，宣傳社會教育。

三區會慶慶典  
獅子山獅子會獲冠軍

（本報訊）三區會慶慶典，將於本月廿二日，在沙田區，舉行。獅子山獅子會，在比賽中，獲得冠軍。

山海之友  
週末寶蓮寺

（本報訊）「山海之友」將於本月廿二日，在寶蓮寺，舉行週末活動。

香港西北區扶輪社  
週年餐舞會籌款  
順德聯誼總會  
十六義演粵劇  
同時頒發獎學金

特價出售  
住宅  
昌隆閣  
昌運大廈  
新寧閣  
新灣花園  
芙蓉花園  
聚昇樓  
新坪花園  
商業舖位  
昌隆大廈  
昌隆閣  
昌吉大廈  
昌鴻大廈  
荃灣花園商場

TOSHIBA  
BD-3503  
東芝牌  
100%乾式微型電腦  
普通紙影印機  
歡迎換機 \* 特惠優待  
總代理：宇宙商業機器有限公司

旺地工商樓租售  
位於紅磡民裕街與大馬路交界處  
無柱適合寫字樓及工業用途  
有意請洽時間電5-452181洽

大鴻圖  
香港日本水泥有限公司開幕誌慶  
陳鴻深先生榮任董事總經理

王子商業大廈  
寫字樓招租  
近地鐵金鐘站  
管理完善·商廈匯集·灣仔旺區  
優待租戶·免收管理費

高級海景寫字樓出售  
尖沙咀海洋廣場  
高層全海景由1千餘至20000呎  
祇餘數單位  
灣仔信和財務大廈  
高層向海永無遮擋  
全層約1800呎  
輝寶隆有限公司  
電話：5-252116-8

保基大廈  
香港半山保德街6至20號  
首期10%  
30天內再付10%可入伙居住  
餘款可分12年期付清  
半山區域  
高尚寬敞  
風景優美  
名貴地盤  
公共天橋  
設備齊全  
地下旺舖  
現貨洋樓  
背山面海  
顏色潔白  
廚櫃星盆  
防盜講機  
售價公道  
特價平沽  
六基有限公司  
香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓  
電話：H-252497 地盤電話：H-489518(假日照常)

泰國八一  
THAI EXPO'81  
商業電台主辦  
中國功夫對泰國拳表演賽  
國際中國武術聯盟：詠春、蔡莫、喇嘛、白眉  
蔡李佛 金牌拳手應戰泰國職業拳師  
一九八一年十一月十日至十二日晚上八時正  
灣仔伊利沙伯體育館  
票價：\$30, \$50, \$70, \$90  
售票處：灣仔伊利沙伯體育館、各區分行  
高田街各門市部：  
中環德輔道中、灣仔、九龍、新界、各區分行  
舖位：2號、3號、4號、5號、6號、7號、8號、9號、10號

台北假期  
日本亞細亞航空贊助  
台北最新最大最豪華之一流大酒店：  
來來香格里拉 \$1190起  
希爾頓大飯店  
三晚豪華客房·雙程來回機票  
酒店十機票十接送 (天天出發)  
四天三晚自由團 \$890起  
美麗華大飯店·芝麻大酒店  
嘉年華大飯店·第一大酒店  
高華華王大酒店 (逢二、四出發)  
或可住一晚高華華王兩晚台北嘉年華  
特點簡介：  
★早機去晚機返 天天均可出發  
★桃園中正機場 專車來回接送  
★七間一流酒店 任君自由選擇  
★繼續停留台北 機票60天有效  
★期滿續住酒店 可獲八折優待  
詳情請詢  
七海旅運有限公司  
香港中環德輔道中4702室 電話：5-413081(四線)











本港新聞

八四年南丫發電廠四機投產 七港成以煤生電

【本報訊】香港電力供應，自一九八四年南丫發電廠四機投產後，電力供應將更趨穩定。南丫發電廠四機投產後，電力供應將更趨穩定。南丫發電廠四機投產後，電力供應將更趨穩定。南丫發電廠四機投產後，電力供應將更趨穩定。

中巴乘客人數略增 純利未達認可之數

【本報訊】中巴公司最近公佈，一九八三年度乘客人數略增，但純利仍未達認可之數。中巴公司最近公佈，一九八三年度乘客人數略增，但純利仍未達認可之數。

偽股票印刷可亂真 紙質粗劣難以遁形

【本報訊】最近發現，偽股票印刷技術已趨成熟，紙質粗劣難以遁形。偽股票印刷技術已趨成熟，紙質粗劣難以遁形。

陳普芬謂目前刑罰難杜絕偽造文件 委託具信譽經紀購買可免受騙

【本報訊】陳普芬表示，目前刑罰難以杜絕偽造文件，委託具信譽經紀購買可免受騙。陳普芬表示，目前刑罰難以杜絕偽造文件，委託具信譽經紀購買可免受騙。

再發現假股票廿八張  
【本報訊】香港電力供應，自一九八四年南丫發電廠四機投產後，電力供應將更趨穩定。再發現假股票廿八張。

家主維翰老爺之二媳  
少主汝桐少爺之元配  
源慧儀女士不幸於一九八一年十一月五日  
（美國時間）在美國加州因交通意外逝世此訃  
何同德堂家人謹報

先夫林公兆榮新府君  
於公曆一九八一年十一月七日（星期日）下午五時五十分在  
港寓壽終正寢享壽八十有一歲奉移香港  
殯儀館治喪擇於十一月廿二日（星期四）正午十二時十五分  
時辭靈柩出殯奉柩安葬澳門孝思永遠墓  
園哀此訃

元配林趙寶香  
繼室李甜  
孝男卓南  
孝女少冰  
泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六六五二六  
通訊處：東懋洋行 電話：五五五〇〇  
四〇八八八（四線）

先夫陳公是府君痛於公曆一九八一年十一月六日上午  
九時四十五分壽終正寢和醫院積閣享壽七十三歲奉移香港殯  
儀館治喪擇於十一月廿二日（星期四）正午十二時十五分大  
殯同日午時在該館大禮堂辭靈隨即出殯往歌連臣角火  
葬場舉行火化禮哀此訃

未亡人陳歐陽麗輝  
孝男國威 媳徐鳳蘭  
孝女桂芬  
孫女婉怡  
國遜 傅祝青  
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號地下  
電話：H 615226-8

陳是先生 不幸於一九八一年十一月六日上午九時病逝和醫院  
積閣享壽七十有三歲定於一九八一年十一月十二日（星期四）正午十二時十五分  
大殯假香港殯儀館大禮堂舉行公祭儀式隨即出殯往歌連臣角火葬場舉行火化禮  
謹此奉

陳是治喪委員會 主席岑才生  
黃夢花 謝兆邦 黃佐材 柯宇春 黃鳳鳴 余榮民 陳天送 黃甘泰  
張楚庭 何昌 盧同佳 潘仕熹 劉素嫻 陳傳武 港九藥房總商會 青衣商會 香港藥行商會 香港製藥商會 香港藥學會 執業藥劑師協會 新會海外同鄉會  
敬啟



本港新聞

基督教服務處吳水麗促政府  
重訂社會服務計劃  
輔導移民適應生活

【特訊】基督教服務處主任吳水麗，最近一次向政府提出建議，促請政府重訂社會服務計劃，以適應目前香港移民日增之趨勢。吳氏指出，目前政府之社會服務計劃，係根據一九四九年之情況而訂，現已不合時宜。她建議政府應設立一個「移民適應委員會」，以研究如何使移民能適應本地生活，並建議政府應撥款資助該委員會之工作。

紡織染及成衣製品  
明年九月用十進制  
工業總會提出小組制推行

【特訊】由工業總會提出之紡織染及成衣製品小組，已決定於明年九月開始推行十進制。該小組指出，目前紡織染及成衣製品之計量單位，極為混亂，有吋用公制，有吋用英制，有吋用市制，致使生產及貿易上發生極大之困難。現已決定統一採用十進制，以利生產及貿易之發展。

維持小販區清潔  
市政局頒旗致謝  
五小販區領旗

【特訊】市政局為維持小販區之清潔，特頒發旗幟給五個表現優良之小販區，以資鼓勵。這五個小販區分別是：上環、中環、下環、灣仔及銅鑼灣。市政局表示，希望其他小販區也能效法，共同維持小販區之清潔。

和平碑中文  
先經英國認可

【特訊】在英屬香港設立之和平碑，其碑文之中文部分，已先經英國政府認可。該碑文之中文部分，係由香港各界代表所擬定，內容包括對和平之嚮往及對香港前途之信心。

越南三男童  
無須返家鄉

【特訊】三名在越南被擄之華裔男童，現已獲救並返回香港。據悉，這三名男童係在越南被當地歹徒擄走，現已獲當地政府釋放，並由香港政府接回。他們在港期間，將由有關部門負責照顧。

香港釋囚協會  
協助設計比賽

【特訊】香港釋囚協會為協助政府之設計比賽，特舉辦一項設計比賽。該比賽旨在鼓勵社會人士參與設計工作，並提高設計水平。協會表示，將為參賽者提供必要之指導及協助。

聘請外勤記者  
某報徵聘外勤記者

【特訊】某報為擴大採訪範圍，特聘請外勤記者。該報表示，聘請之記者須具備良好之採訪能力及寫作水平，並須能適應戶外工作之環境。有意者請向該報編輯部洽談。

中華汽車有限公司  
股東週年大會通告

【特訊】中華汽車有限公司謹定於一九八一年十一月十五日（星期一）下午二時，在該公司會議室舉行股東週年大會。會議將討論有關公司業務之報告及股息派發事宜。敬請股東屆時出席。

中華汽車有限公司  
董事會主席報告書

【特訊】中華汽車有限公司董事會主席報告書，詳述了公司在過去一年之經營情況及未來發展計劃。報告指出，公司在過去一年中，業務發展穩定，財務狀況良好，並計劃在未來繼續擴大生產規模，提高競爭力。

「百萬行」送創慈善紀錄  
限五百健行者參加

【特訊】「百萬行」活動，已創下慈善紀錄，共有五百名健行者參加。該活動旨在籌集資金，支持各項慈善事業。主辦單位表示，對參加者之熱誠表示感謝，並希望未來能有更多人參與。

九龍新界六條路線  
限五百健行者參加

【特訊】九龍新界六條路線之健行活動，已創下慈善紀錄，共有五百名健行者參加。該活動旨在推廣健行運動，並籌集資金支持慈善事業。主辦單位表示，活動圓滿成功，感謝各界支持。

申請入英籍啟事

【特訊】本人現正申請入英籍，特此啟事。如有任何人士對本人之申請有異議，請於規定期限內向有關部門提出。本人保證所提供之資料真實無誤。

中華汽車有限公司  
股東週年大會通告

【特訊】中華汽車有限公司謹定於一九八一年十一月十五日（星期一）下午二時，在該公司會議室舉行股東週年大會。會議將討論有關公司業務之報告及股息派發事宜。敬請股東屆時出席。

中華汽車有限公司  
股東週年大會通告

【特訊】中華汽車有限公司謹定於一九八一年十一月十五日（星期一）下午二時，在該公司會議室舉行股東週年大會。會議將討論有關公司業務之報告及股息派發事宜。敬請股東屆時出席。

中華汽車有限公司  
股東週年大會通告

【特訊】中華汽車有限公司謹定於一九八一年十一月十五日（星期一）下午二時，在該公司會議室舉行股東週年大會。會議將討論有關公司業務之報告及股息派發事宜。敬請股東屆時出席。

中華汽車有限公司  
股東週年大會通告

【特訊】中華汽車有限公司謹定於一九八一年十一月十五日（星期一）下午二時，在該公司會議室舉行股東週年大會。會議將討論有關公司業務之報告及股息派發事宜。敬請股東屆時出席。

中華汽車有限公司  
股東週年大會通告

【特訊】中華汽車有限公司謹定於一九八一年十一月十五日（星期一）下午二時，在該公司會議室舉行股東週年大會。會議將討論有關公司業務之報告及股息派發事宜。敬請股東屆時出席。

曾振球律師行啟

【特訊】曾振球律師行啟事，本行現已遷往新址辦公，特此公告。如有任何法律事務需要諮詢，請逕向新址接洽。電話：二二二二二。

曾振球律師行啟

【特訊】曾振球律師行啟事，本行現已遷往新址辦公，特此公告。如有任何法律事務需要諮詢，請逕向新址接洽。電話：二二二二二。

曾振球律師行啟

【特訊】曾振球律師行啟事，本行現已遷往新址辦公，特此公告。如有任何法律事務需要諮詢，請逕向新址接洽。電話：二二二二二。

曾振球律師行啟

【特訊】曾振球律師行啟事，本行現已遷往新址辦公，特此公告。如有任何法律事務需要諮詢，請逕向新址接洽。電話：二二二二二。

曾振球律師行啟

【特訊】曾振球律師行啟事，本行現已遷往新址辦公，特此公告。如有任何法律事務需要諮詢，請逕向新址接洽。電話：二二二二二。

曾振球律師行啟

【特訊】曾振球律師行啟事，本行現已遷往新址辦公，特此公告。如有任何法律事務需要諮詢，請逕向新址接洽。電話：二二二二二。

曾振球律師行啟

【特訊】曾振球律師行啟事，本行現已遷往新址辦公，特此公告。如有任何法律事務需要諮詢，請逕向新址接洽。電話：二二二二二。

曾振球律師行啟

【特訊】曾振球律師行啟事，本行現已遷往新址辦公，特此公告。如有任何法律事務需要諮詢，請逕向新址接洽。電話：二二二二二。



# 本港新聞

## 偽造身份證駕駛執照

### 三男女判入獄

【本報訊】三名男女因偽造身份證及駕駛執照，被法庭判入獄。被告包括：(一)黃國強，(二)黃國強，(三)黃國強。他們被控以偽造身份證及駕駛執照，並在公共場所使用。法庭在審理後，認為被告的行為嚴重威脅了社會治安，因此判處他們入獄。黃國強被判入獄六個月，另兩名被告則被判入獄三個月。他們在服刑期間，必須接受嚴格的監管。

## 經濟不景出口競爭力弱

### 藍領假期不宜增加

【本報訊】藍領階級在經濟不景氣的情況下，其競爭力已顯疲弱。專家指出，增加藍領階級的假期，雖然在短期內可以減輕他們的負擔，但從長遠來看，這並不可取。因為在經濟不景氣的情況下，企業需要的是更多的勞動力來維持生產。如果企業被迫增加假期，那麼生產力將會下降，這最終會導致企業倒閉，而藍領階級也將失去工作。因此，專家建議，企業應該通過提高生產效率來應對經濟不景氣，而不是通過增加假期。

## 洲長在會區分摩堅

### 營樂康政行方地辦

【本報訊】亞洲區分會會長在堅摩區行政康樂營中，與當地的行政人員及康樂人士會面。會長在會面中，向他們介紹了亞洲區分會的最新發展情況，並聽取了他們對堅摩區行政康樂營的意見。會長表示，亞洲區分會將繼續致力於提高堅摩區的行政效率及康樂水平，為當地的居民提供更好的服務。會面在友好的氣氛中結束。



## 阿美族人能歌善舞

### 華僑日報讀者七海阿美山七遊收費廉

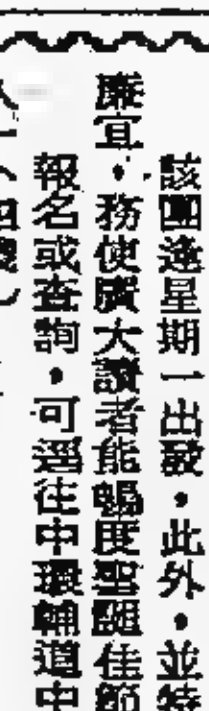
【本報訊】阿美族人以其能歌善舞而聞名。華僑日報讀者七海阿美山七遊收費廉。阿美族人生活在山區的部落中，他們的生活與自然緊密相連。他們通過唱歌和跳舞來表達他們對自然的熱愛和對生活的感悟。華僑日報讀者七海阿美山七遊收費廉，這為讀者提供了一個了解阿美族文化的絕佳機會。讀者可以通過參加這次活動，親身感受阿美族人的生活和藝術。



## 聚居山地風俗獨特

### 華僑日報讀者七海阿美山七遊收費廉

【本報訊】聚居山地的風俗獨特。華僑日報讀者七海阿美山七遊收費廉。聚居山地的居民具有獨特的風俗習慣，他們的文化和藝術與山地的自然環境緊密相連。華僑日報讀者七海阿美山七遊收費廉，這為讀者提供了一個了解聚居山地文化的絕佳機會。讀者可以通過參加這次活動，親身感受聚居山地的生活和藝術。



## 庸社行友繞大帽

### 相思林徑好風光

【本報訊】庸社行友繞大帽，相思林徑好風光。庸社行友們在繞大帽的過程中，欣賞了相思林徑的美景。相思林徑位於大帽山麓，這裡的景色非常優美，空氣清新，是遊覽和休閒的好去處。庸社行友們在繞大帽的過程中，不僅鍛煉了身體，還欣賞了大自然的美景。他們表示，下次還要去繞大帽。

## 本港週圍五百哩海域

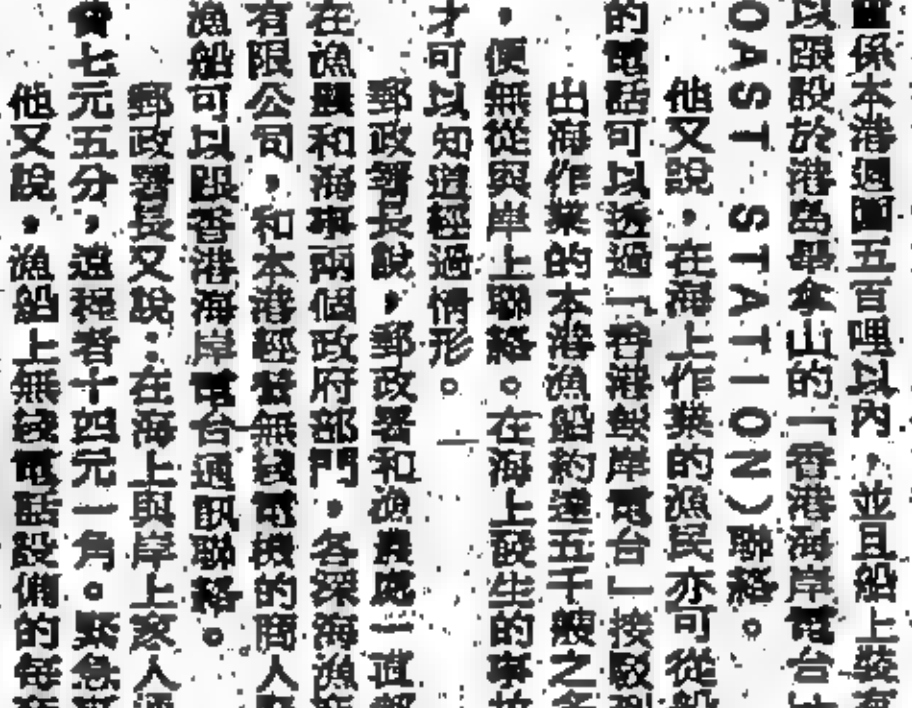
### 漁民可與岸上通消息

【本報訊】本港週圍五百哩海域，漁民可與岸上通消息。政府已經建立了一個系統，讓漁民可以與岸上通消息。這個系統可以讓漁民在海上遇到緊急情況時，及時向岸上求救。政府表示，這個系統將大大提高漁民的安全，並有助於提高漁業生產效率。漁民們對這個系統表示歡迎，並表示將積極利用它。

## 實安商會理事設宴

### 聯誼趙公輔趙玉全

【本報訊】實安商會理事設宴，聯誼趙公輔趙玉全。實安商會理事們在宴會上，與趙公輔和趙玉全進行了聯誼。宴會上，大家暢談家常，氣氛非常融洽。趙公輔和趙玉全表示，他們很高興能與實安商會理事們見面，並表示將繼續支持實安商會的工作。宴會在歡快的氣氛中結束。



## 聘外勤記者

### 某晚報聘外勤記者，凡大專院校畢業或有同等學歷，有意從事新聞工作者者，請向香港活活一零六號華僑日報第貳壹六號信箱，連同學歷證書等，合則函約或電約筆試。有經驗者優先錄用。

【本報訊】聘外勤記者。某晚報聘外勤記者，凡大專院校畢業或有同等學歷，有意從事新聞工作者者，請向香港活活一零六號華僑日報第貳壹六號信箱，連同學歷證書等，合則函約或電約筆試。有經驗者優先錄用。這為有志從事新聞工作者的人提供了一個機會。有意者請儘快聯繫。



## 誠徵廠房

### 誠徵工業大廈地下，面積約一萬呎，適合修理汽車之用，以九龍區為合。地下及一樓相連亦合，租售均可。請致電：5-540111 內線204捷成洋行洽。

【本報訊】誠徵廠房。誠徵工業大廈地下，面積約一萬呎，適合修理汽車之用，以九龍區為合。地下及一樓相連亦合，租售均可。請致電：5-540111 內線204捷成洋行洽。這為有意租賃或出售廠房的人提供了一個機會。有意者請儘快聯繫。

### ATLAS INDUSTRIES LIMITED

#### 環球電子工業有限公司

一九八一年十一月六日本公司所召開之非常董事會中，各股東按股數行使投票權，每股為港幣一元五角及每股全數付清。作為清還A-ALPHATRONICS HONG KONG LIMITED之港幣一千七百五十萬元之全數欠款。A-ALPHATRONICS HONG KONG LIMITED 並同意放棄該等股份之各年股息直至一九八四年三月三十一日止。又該等股份將不會於一九八四年四月一日前在證券交易所上市。

董事會主席  
WILKINSON NOMINEES LTD.  
秘書  
環球電子工業有限公司  
一九八一年十一月九日

### 拍賣名貴郵票

REGENTCOURT LTD. invites applications for the post of:-  
CLERK OF WORKS  
The ideal candidate should have a minimum of 5 years proven experience and appropriate professional qualifications.  
He should also preferably be a member of C. I. O. B.  
Interested parties please send full resume together with contact phone number and salary expected to:  
The Personnel Manager  
G. P. O. BOX 7397  
Hong Kong.

### 機隔熱片 假座永安公司展出

機隔熱片 假座永安公司展出。這是一項關於機隔熱片的展覽，旨在向公眾介紹機隔熱片的最新技術和應用。展覽將在永安公司舉行，歡迎公眾前往參觀。展覽內容豐富，包括機隔熱片的原理、構造、應用等。展覽時間為一九八一年十一月九日至十一日。展覽地點為永安公司。展覽免費入場。

### Results of Raffle Draw on Zonta Night

Results of Raffle Draw on Zonta Night organized by Zonta Club of Hong Kong

| Prizes | Ticket No. | Prizes         | Ticket No. |
|--------|------------|----------------|------------|
| No. 1  | 4709       | No. 7          | 0212       |
| 2      | 06491      | 8              | 4283       |
| 3      | 3474       | 9              | 1291       |
| 4      | 4313       | 10             | 3233       |
| 5      | 05976      | 11             | 05314      |
| 6      | 1068       | Special prizes | 4123       |
|        |            |                | 2825       |

Lottery Licence No. 136/135/1/81(77)  
Prizes to be collected at: Siberian Fur Store Bldg.  
29 Des Voeux Road C. latest by Nov. 30, 81.

### 樓宇拍賣行拍賣廣告

樓宇拍賣行拍賣廣告。這是一項關於樓宇拍賣的廣告，旨在向公眾介紹樓宇拍賣的最新技術和應用。廣告將在樓宇拍賣行舉行，歡迎公眾前往參觀。廣告內容豐富，包括樓宇拍賣的原理、構造、應用等。廣告時間為一九八一年十一月九日至十一日。廣告地點為樓宇拍賣行。廣告免費入場。

### 樓宇拍賣行拍賣廣告

樓宇拍賣行拍賣廣告。這是一項關於樓宇拍賣的廣告，旨在向公眾介紹樓宇拍賣的最新技術和應用。廣告將在樓宇拍賣行舉行，歡迎公眾前往參觀。廣告內容豐富，包括樓宇拍賣的原理、構造、應用等。廣告時間為一九八一年十一月九日至十一日。廣告地點為樓宇拍賣行。廣告免費入場。

### 樓宇拍賣行拍賣廣告

樓宇拍賣行拍賣廣告。這是一項關於樓宇拍賣的廣告，旨在向公眾介紹樓宇拍賣的最新技術和應用。廣告將在樓宇拍賣行舉行，歡迎公眾前往參觀。廣告內容豐富，包括樓宇拍賣的原理、構造、應用等。廣告時間為一九八一年十一月九日至十一日。廣告地點為樓宇拍賣行。廣告免費入場。

### 環球電子工業有限公司

環球電子工業有限公司。這是一家生產電子產品的公司，主要生產各種電子元件和設備。公司產品質量優良，價格公道，深受廣大客戶的歡迎。公司地址：香港九龍區。公司電話：5-540111。

### 樓宇拍賣行拍賣廣告

樓宇拍賣行拍賣廣告。這是一項關於樓宇拍賣的廣告，旨在向公眾介紹樓宇拍賣的最新技術和應用。廣告將在樓宇拍賣行舉行，歡迎公眾前往參觀。廣告內容豐富，包括樓宇拍賣的原理、構造、應用等。廣告時間為一九八一年十一月九日至十一日。廣告地點為樓宇拍賣行。廣告免費入場。

### 樓宇拍賣行拍賣廣告

樓宇拍賣行拍賣廣告。這是一項關於樓宇拍賣的廣告，旨在向公眾介紹樓宇拍賣的最新技術和應用。廣告將在樓宇拍賣行舉行，歡迎公眾前往參觀。廣告內容豐富，包括樓宇拍賣的原理、構造、應用等。廣告時間為一九八一年十一月九日至十一日。廣告地點為樓宇拍賣行。廣告免費入場。

### 樓宇拍賣行拍賣廣告

樓宇拍賣行拍賣廣告。這是一項關於樓宇拍賣的廣告，旨在向公眾介紹樓宇拍賣的最新技術和應用。廣告將在樓宇拍賣行舉行，歡迎公眾前往參觀。廣告內容豐富，包括樓宇拍賣的原理、構造、應用等。廣告時間為一九八一年十一月九日至十一日。廣告地點為樓宇拍賣行。廣告免費入場。

### 樓宇拍賣行拍賣廣告

樓宇拍賣行拍賣廣告。這是一項關於樓宇拍賣的廣告，旨在向公眾介紹樓宇拍賣的最新技術和應用。廣告將在樓宇拍賣行舉行，歡迎公眾前往參觀。廣告內容豐富，包括樓宇拍賣的原理、構造、應用等。廣告時間為一九八一年十一月九日至十一日。廣告地點為樓宇拍賣行。廣告免費入場。

### 樓宇拍賣行拍賣廣告

樓宇拍賣行拍賣廣告。這是一項關於樓宇拍賣的廣告，旨在向公眾介紹樓宇拍賣的最新技術和應用。廣告將在樓宇拍賣行舉行，歡迎公眾前往參觀。廣告內容豐富，包括樓宇拍賣的原理、構造、應用等。廣告時間為一九八一年十一月九日至十一日。廣告地點為樓宇拍賣行。廣告免費入場。

### 樓宇拍賣行拍賣廣告

樓宇拍賣行拍賣廣告。這是一項關於樓宇拍賣的廣告，旨在向公眾介紹樓宇拍賣的最新技術和應用。廣告將在樓宇拍賣行舉行，歡迎公眾前往參觀。廣告內容豐富，包括樓宇拍賣的原理、構造、應用等。廣告時間為一九八一年十一月九日至十一日。廣告地點為樓宇拍賣行。廣告免費入場。

### 樓宇拍賣行拍賣廣告

樓宇拍賣行拍賣廣告。這是一項關於樓宇拍賣的廣告，旨在向公眾介紹樓宇拍賣的最新技術和應用。廣告將在樓宇拍賣行舉行，歡迎公眾前往參觀。廣告內容豐富，包括樓宇拍賣的原理、構造、應用等。廣告時間為一九八一年十一月九日至十一日。廣告地點為樓宇拍賣行。廣告免費入場。

### 樓宇拍賣行拍賣廣告

樓宇拍賣行拍賣廣告。這是一項關於樓宇拍賣的廣告，旨在向公眾介紹樓宇拍賣的最新技術和應用。廣告將在樓宇拍賣行舉行，歡迎公眾前往參觀。廣告內容豐富，包括樓宇拍賣的原理、構造、應用等。廣告時間為一九八一年十一月九日至十一日。廣告地點為樓宇拍賣行。廣告免費入場。

### 樓宇拍賣行拍賣廣告

樓宇拍賣行拍賣廣告。這是一項關於樓宇拍賣的廣告，旨在向公眾介紹樓宇拍賣的最新技術和應用。廣告將在樓宇拍賣行舉行，歡迎公眾前往參觀。廣告內容豐富，包括樓宇拍賣的原理、構造、應用等。廣告時間為一九八一年十一月九日至十一日。廣告地點為樓宇拍賣行。廣告免費入場。

### 樓宇拍賣行拍賣廣告

樓宇拍賣行拍賣廣告。這是一項關於樓宇拍賣的廣告，旨在向公眾介紹樓宇拍賣的最新技術和應用。廣告將在樓宇拍賣行舉行，歡迎公眾前往參觀。廣告內容豐富，包括樓宇拍賣的原理、構造、應用等。廣告時間為一九八一年十一月九日至十一日。廣告地點為樓宇拍賣行。廣告免費入場。

### 樓宇拍賣行拍賣廣告

樓宇拍賣行拍賣廣告。這是一項關於樓宇拍賣的廣告，旨在向公眾介紹樓宇拍賣的最新技術和應用。廣告將在樓宇拍賣行舉行，歡迎公眾前往參觀。廣告內容豐富，包括樓宇拍賣的原理、構造、應用等。廣告時間為一九八一年十一月九日至十一日。廣告地點為樓宇拍賣行。廣告免費入場。

### 樓宇拍賣行拍賣廣告

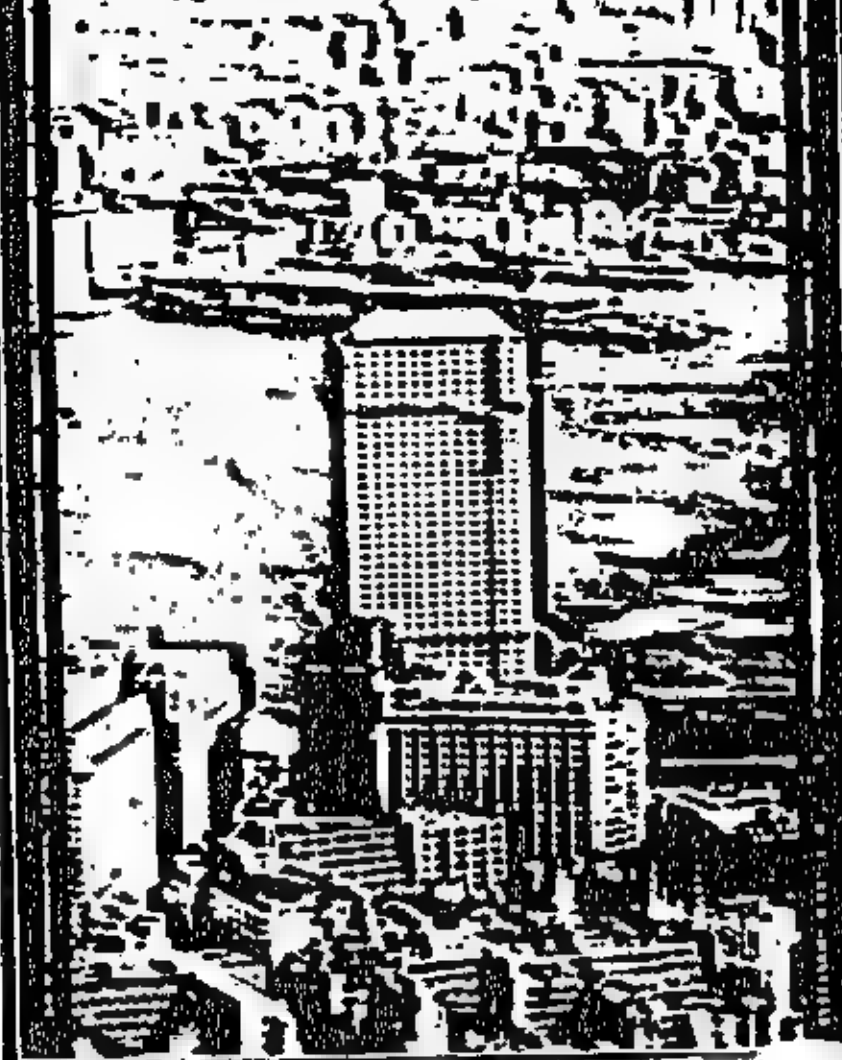
樓宇拍賣行拍賣廣告。這是一項關於樓宇拍賣的廣告，旨在向公眾介紹樓宇拍賣的最新技術和應用。廣告將在樓宇拍賣行舉行，歡迎公眾前往參觀。廣告內容豐富，包括樓宇拍賣的原理、構造、應用等。廣告時間為一九八一年十一月九日至十一日。廣告地點為樓宇拍賣行。廣告免費入場。

### 樓宇拍賣行拍賣廣告

樓宇拍賣行拍賣廣告。這是一項關於樓宇拍賣的廣告，旨在向公眾介紹樓宇拍賣的最新技術和應用。廣告將在樓宇拍賣行舉行，歡迎公眾前往參觀。廣告內容豐富，包括樓宇拍賣的原理、構造、應用等。廣告時間為一九八一年十一月九日至十一日。廣告地點為樓宇拍賣行。廣告免費入場。



# 建築與地產



## 康樂園示範單位 市民遊覽好去處

大埔康樂園的示範單位，已成為本港及外埠人士遊覽的熱門地點。該示範單位位於大埔康樂園內，佔地約一百多畝，建築面積約一百多萬平方呎。該示範單位是由大埔康樂園發展商所興建，現已落成，並已開放予市民遊覽。該示範單位內設有各種康樂設施，包括游泳池、網球場、籃球場、足球場、兒童遊樂場等。此外，該示範單位內還設有康樂中心，提供各種康樂活動，如舞蹈、音樂、棋藝等。該示範單位內還設有康樂中心，提供各種康樂活動，如舞蹈、音樂、棋藝等。該示範單位內還設有康樂中心，提供各種康樂活動，如舞蹈、音樂、棋藝等。

## 大鵬灣華僑墓園 預定期底可完成

大鵬灣華僑墓園的建設工作，預計可在本年底完成。該墓園位於大鵬灣畔，佔地約一百多畝，建築面積約一百多萬平方呎。該墓園是由大鵬灣華僑墓園發展商所興建，現已落成，並已開放予市民遊覽。該墓園內設有各種墓穴，包括傳統墓穴、現代墓穴、壁墓等。此外，該墓園內還設有康樂中心，提供各種康樂活動，如舞蹈、音樂、棋藝等。該墓園內還設有康樂中心，提供各種康樂活動，如舞蹈、音樂、棋藝等。

## 深汕海濱第二期 即日開始發售

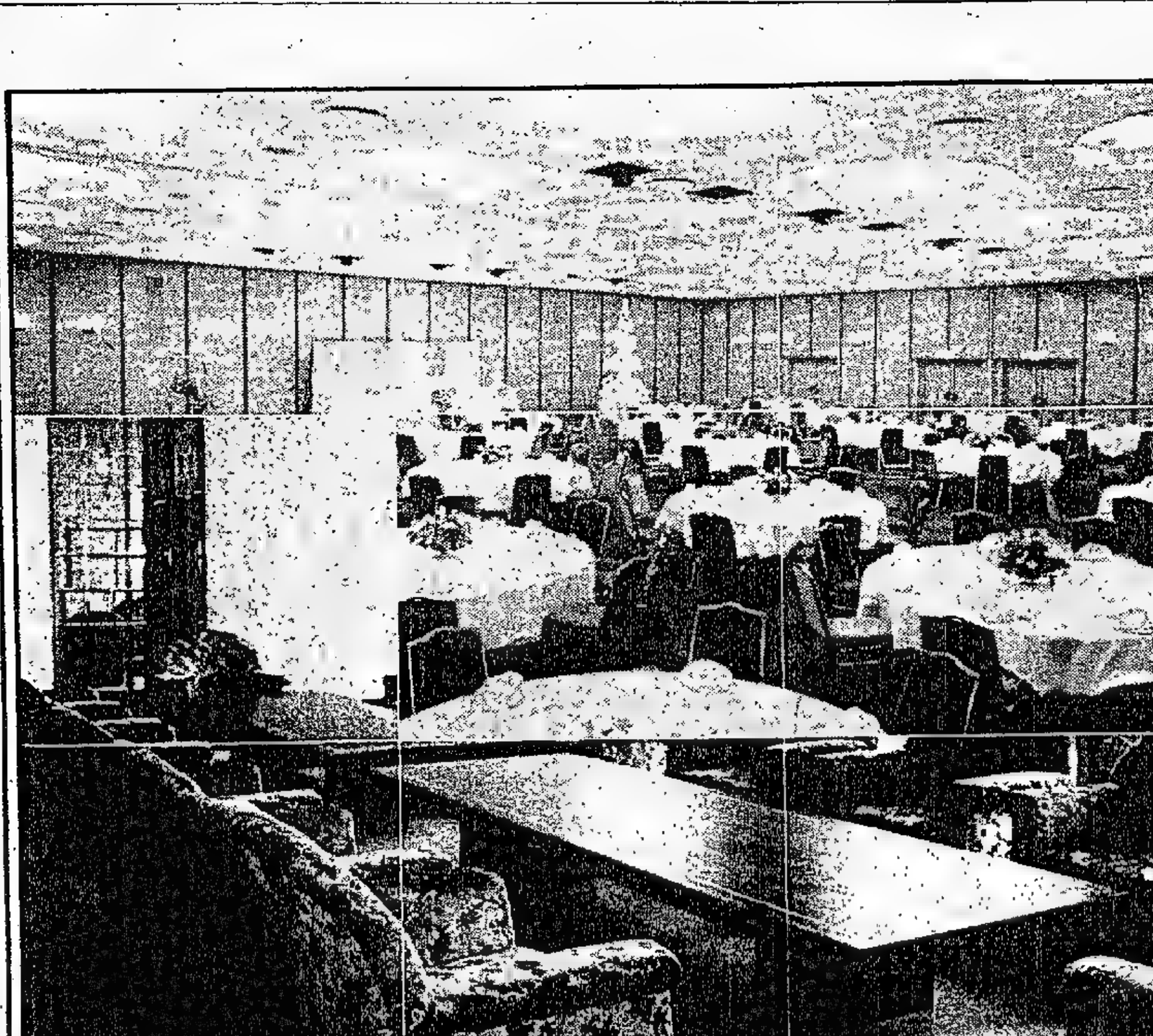
深汕海濱第二期的發展項目，即日起開始發售。該項目位於深汕海濱，佔地約一百多畝，建築面積約一百多萬平方呎。該項目是由深汕海濱發展商所興建，現已落成，並已開放予市民遊覽。該項目內設有各種住宅單位，包括一房、二房、三房等。此外，該項目內還設有康樂中心，提供各種康樂活動，如舞蹈、音樂、棋藝等。

## 廣州越秀區將興建 十六層高流花大廈

廣州越秀區將興建一座十六層高的流花大廈。該大廈位於流花公園內，佔地約一百多畝，建築面積約一百多萬平方呎。該大廈是由廣州越秀區發展商所興建，現已落成，並已開放予市民遊覽。該大廈內設有各種住宅單位，包括一房、二房、三房等。此外，該大廈內還設有康樂中心，提供各種康樂活動，如舞蹈、音樂、棋藝等。

## 源通貿易經銷大馬路美觀又安全 櫛角網美觀又安全

源通貿易經銷大馬路美觀又安全。該產品是由源通貿易公司所經銷，現已落成，並已開放予市民遊覽。該產品內設有各種美觀又安全的設施，如櫛角網等。此外，該產品內還設有康樂中心，提供各種康樂活動，如舞蹈、音樂、棋藝等。



萬千氣派，盡在芳德

芳德家具有限公司  
香港銅鑼灣道七號 國泰大樓八樓A座 電話：5-7905027  
陳列室  
香港銅鑼灣道七號至十四號地下 電話：5-765306  
九龍亞答街118號地下 電話：3-7141559, 3-7110849

### 櫛角網 — EXPANDED METAL

櫛角網之安全性能

源通貿易有限公司  
香港銅鑼灣道七號至十四號地下 電話：5-765306  
九龍亞答街118號地下 電話：3-7141559, 3-7110849

源成（私營）私人有限公司  
香港銅鑼灣道七號至十四號地下 電話：5-765306  
九龍亞答街118號地下 電話：3-7141559, 3-7110849

保護與通風作用

通行系統

通行系統

高層通道

海力網作為金架之用

## 南洋中心

南洋中心位於大埔區，佔地約一百多畝，建築面積約一百多萬平方呎。該中心是由南洋中心發展商所興建，現已落成，並已開放予市民遊覽。該中心內設有各種住宅單位，包括一房、二房、三房等。此外，該中心內還設有康樂中心，提供各種康樂活動，如舞蹈、音樂、棋藝等。

## 海豐苑

第二期泰山閣、高山閣  
本工程已於九月六日開工打樁  
術眾要求特增設苑內游泳池  
實用面積高達88%

- 專人代辦國內親屬戶口轉移與工作調動手續。
- 永久業權，可自由轉讓。
- 管理完善，設備齊全。
- 苑內設有兒童遊樂場。
- 設有地庫停車場和地面有蓋停車場。
- 交通方便，從深圳火車站步行數分鐘可到達。
- 優惠服務，免稅進口。

香港洽購處  
中國海外建築工程有限公司  
CHINA OVERSEAS BUILDING DEVELOPMENT CO., LTD.  
地產部樓處  
香港干諾道中152-155號招商局大廈九字樓  
電話：5-443245 5-438905  
洽購時間：上午九時至下午五時半星期一至星期六

九龍洽購處  
華聯物業管理有限公司  
WILLIAM MANAGEMENT SERVICE LTD.  
香港九龍彌敦道494-496號華聯商業大廈18樓  
電話：3-856191-2 3-317071 3-317077 3-317373  
洽購時間：上午九時至下午九時(假日照常)

奇華公司  
TOP SERVICES & TRADING CO.  
香港德輔道中40-42號通明大廈602室  
(地鐵站環球大廈對面)  
電話：5-257512 5-240934 5-247585 5-250407  
洽購時間：上午九時至下午六時星期一至六

中聯企業公司  
CHUNG LUN ENTERPRISE CO.  
九龍彌敦道554-556號寶豐大廈六字樓  
電話：3-323657 3-323658 3-323659  
洽購時間：上午九時至下午九時(假日照常)









旅遊界每年一大盛事  
積過去三年之經驗  
深受各界之愛戴與支持  
連續第四屆舉辦

光復道

七天賞雪觀光縱橫遊 \$ 4,290

西北航空公司 • 全日空 鼎力贊助

「信心」的保證 真正享受旅遊 超值又優悠

**交通：**乘西北航空公司豪華 747 客機往返東京及香港，內陸航機往返東京及北海道，乘搭日本最具規模之全日空豪華 747 客機。全線皆有專用遊覽車，行程舒適。

行程：暢遊東京，世界三大夜景之一的北海道「函館」，冰湖面上可垂釣馳名冰魚的「大沼國立公園」，湖光山色之「洞爺湖」，終年冒煙的「有珠」、「沼和」火山，「登別」地獄谷，可欣賞流噴噴泉口奇景，「熊牧場」驚心動魄，多姿多彩的「札幌」市，購物勝地「狸小路」，北海道土著——「白老巫婆」，「千歲」，刺激之滑雪勝地——「真駒內奧林匹克多連村」與及有迪士尼樂園之稱的「豐盛園」等。

住宿：一流之大酒店，包括一東京之太陽城太子大酒店，洞爺湖之大東大酒店，札幌太子大酒店，皇家大酒店或渡假別墅式的大沼太子大酒店。

● 節目行程緊湊更勝往年，除觀光賞雪之外，更安排整日之刺激滑雪玩意，使你樂而忘返。

● 來回香港及東京，東京及北海道，均選用747珍寶豪華客機往返，使旅途更舒適。

●暢遊有日本迪士尼稱譽之「豐島園」，令你有如置身美國之享受。

● 著名之一流酒店，食宿最佳享受

詳情請向各大旅行社垂詢或電西北航空公司總代理 電話：3-692288



**Package Tours**

**pta** 多明尼加旅遊公司  
5-772013  
5-7908531

**富麗碧桃源**  
**菲島七天豪華遊**  
**\$ 1733**  
**代辦各國廉價機票**

軒尼詩道458-468號金聯商業中心大廈1903

**聖誕新春精選**

3-301380      5-430488

**北京七天飛機軟臥團**

12月21, 24日, 1月22, 25, 26日      \$ 2350

- 代訂直通車、星洲輪、中國民航機票
- 代訂廣州碼頭及星洲中旅三號棧票

九龍旺角彌敦道636號銀行中心711室

**日本北海道賞雪團**

12月23, 24, 26日, 1月23, 24, 25日      \$ 4290

- 代訂世界各地廉價機票、特價簽證台證
- 代訂東南亞各地酒店及機場接送

香港德輔道中127號有餘大廚302室

**安全** 5-222822  
5-222851  
5-222300

台北酒店+機票 (四天三晚)

**\$ 1099**

來來香格里拉、財神、希爾頓  
天天出發、早午晚班機任選、美妙假期特約  
各地廉價機票 特價簽證 英美加包機  
中環域多利皇后街利隆大廈203室

**星馬** 旅行社有限公司  
5-444644  
德輔道中141號國際大廈1601室

**星馬** 七天 **\$2290**

逢星期二、三、六出發  
乘直升機遊覽雲頂高原

遍遊吉隆坡、檳城、怡保、太平、霹靂洞、黑風洞、  
雲頂高原、清溪谷、國家博物院、精士山、英雄紀念碑  
星加坡、蛇廊、亞庇沙島、牛車水、馬六甲、檳城等

**膳食全包，絕無自費**

星馬泰特快簽證，平價機票

**嘉運** H-447501 H-447576  
K-914331 K-914332

廣州、從化、佛山三天豪華團  
(住宿雙入浴室套房,冷氣車房,專人領隊)  
11月14、20、28日 星湖輪上,直通車返\$ 480  
中山溫泉、石岐、長江水庫  
翠亨村、石景山二天逍遙遊  
(水翼船去,大船返, 星期三\$ 330  
可在澳門停岸,安排船票) 星期六\$ 370  
韶關、南華寺、丹霞山、錦江、廣州  
逢星期一、四、六出發(快車往返) \$ 480

中環德輔道中168號定昌大底603室  
九龍彌敦道655號胡姓生行1811室

[illegible]

請向各大旅行社或  
菲律賓航空公司查詢

 **菲航假期**  
**六／七天豪華團**  
**HK\$ 1599 起**

行程遍遊馬尼拉、碧瑤、夏蓮娜海灘、大富郡、  
百島、火山湖、蟻島樂園、百勝灘等名勝。

逢星期三、四、六出發


**新興旅遊貿易公司**  
 3-323210 3-850576

|          |          |          |          |          |          |          |
|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| <b>泰</b> | <b>丹</b> | <b>華</b> | <b>小</b> | <b>北</b> | <b>星</b> | <b>菲</b> |
| <b>國</b> | <b>霞</b> | <b>東</b> | <b>梅</b> | <b>京</b> | <b>湖</b> | <b>律</b> |
| 7天       | 5天       | 9天<br>直航 | 2天       | 7天<br>直航 | 5天       | 7天       |
| 1650     | 620      | 3388     | 110      | 2888     | 620      | 1699     |

九龍彌敦道852號德惠行504室 按5  
 字號 即飛馬路與中環交界 志大華盛院

**永達** 3-679161至0  
3-660249至0

**曼谷、清邁團** 台灣團酬賓  
六天 \$1450, 八天 \$1590 乘華航八天 \$1890  
開收聖誕加班 雙程內陸機台證 \$100

代辦星馬泰快證 各國特平機票

**星馬豪華團** 日本北海道  
乘星航七天 \$2199 乘西北七天 \$4290  
逢三、六出發 12月19-26日, 1月22-28日  
沙朥越致遠92號8樓B2  
頂好酒家樓上

# 東方

3 — 3 2 3 4 1 0  
3 — 3 2 3 4 1 0  
旺角登打士街家樂商場 1樓

|  |          |
|--|----------|
| 全樂劇八天 \$ 1798                                  | 逢星期六、日   |
| 加贈12月19, 21, 23日                               |          |
| 泰國六天 \$ 1490                                   | 逢星期六、日   |
| 菲律賓七天 \$ 1590起                                 | 逢三、四、六、日 |
| 加贈12月20, 22, 24, 25, 28, 1月19, 21, 24, 25, 28日 |          |
| 日本八天 \$ 3290                                   |          |
| 12月4, 5, 11, 12, 18, 19, 21, 23, 26日           |          |
| 韓國四天 \$ 1990                                   |          |
| 12月5, 12, 19, 26日                              |          |
| 台灣七、九天 \$ 1699                                 | 逢一、三、六、日 |
| 星、馬、泰七天 \$ 2890起                               | 逢星期六、日   |
| <b>代訂世界各地機票及簽證</b>                             |          |

\* 逢星期三休息，如逢假期則照常營業。  
 \* 週一至週五：10時至晚上九時；週六、日：10時至晚上八時。  
 \* 地址：新豐源酒樓二樓（即舊日海山酒樓）對面。

**中外** 旅行社 3-699327

**印尼  
巴峇島**

十二月二十三日出發只辦一團

九龍尖沙咀彌敦道中環大廈207室

**WTS 獲加** 旅遊有限公司  
3-948142

台北華麗大飯店 (三晚四日) 單人房330  
台北世紀大飯店 (三晚四日) 單人房380  
韓國四天 星期五、六、一出發 1790  
台灣四天 天天出發 1090  
馬星七天 星期三、六出發 2290  
美洲東西岸每月有團出發 6240  
代售各地廉價機票十代簽各地旅遊簽證 7790  
代售各地廉價機票十代簽各地旅遊簽證  
彌敦道748號A 始創行803室

**B 旅連佳** 遊司  
H-739228-9  
H-8911325

|        |         |
|--------|---------|
| 曼谷七天團  | \$ 1650 |
| 台灣八天團  | \$ 1850 |
| 菲律賓七天團 | \$ 1699 |
| 台證特快   | \$ 150  |

代售各國廉價機票

香港軒尼詩道253號依時商業大廈1702室

**佳寧旅業** 專業旅遊服務 5-232171  
(住宅專線) 首創價值旅遊文化 包入電腦服務中心

**泰國美\$1599 菲律賓美\$1733**  
乘國泰超級二星豪華噴射客機  
早機去晚機返 天天出發

★ 漢卡假日 5-212215 5-255387 ★ 美國銀行中心  
5-232171 ★ 星光大 3-662668 3-7216181 ★ 京華  
銀行大廈 3-7215461 ★ 美華安家公司 3-7442262

**假日及公眾假期照常辦公**

長城中國旅遊服務中心  
電話：3-930256 3-953429 3-91081

**北京**

七天航空團 \$2290 逢星期二出  
十一天北京華東 \$3290 逢星期一  
十天北京華東 \$4090 逢星期二

九龍旺角亞皆老街33號寶生銀行大廈110

**豐利 5-215191**

澳洲人天%%報名開時1個月 \$ 5500  
 澳洲紐西蘭12天聯遊 \$12800  
 美加西岸10/12天遊 \$ 8390  
 日本本州7天遊 \$ 3100  
 菲律賓7天遊 \$ 1590  
 曼谷芭堤雅6天遊 \$ 1490  
 芭堤雅、曼谷酒店(每晚十早餐) \$195起  
 \*代售廉價機票代辦簽證及代訂酒店\*

香港皇后大道中65號友聯銀行大廈1205室




熱線查詢電話  
 3-960384

|           |             |
|-----------|-------------|
| 韓國四、五、六天團 | 日本 (滿洲) 五天團 |
| \$ 1790   | \$ 2399     |

中華航空公司

團名：東京山莊、東京樂園、  
 團名：東京山莊、東京樂園、  
 團名：古都朝聖、古都朝聖、  
 出發日期：逢星期三、五  
 早上出發 夜機返港、專人領隊  
 回程可停台北及高雄 (不另收費)

團名：全日本豪華生活中心、  
 各大名店及全日本最佳購物  
 中心、滿洲、東京山莊、  
 出發日期：逢星期四

詳情：請向各大旅行社報名查詢  
 代理：友友(不問) 朝鮮、美天、巴沙、沙龍、夜夜益大酒店

**司諾**  
機票部專線 3-721617

✪ 1750 港幣 逢星期三 五廿六  
\$3480 港幣 逢星期四 二四六  
\$3250 港幣 逢星期五 三五六  
\$3480 港幣 逢星期六 四五六  
✪ 1750 港幣 逢星期一 一六日  
✪ 1590 港幣 逢星期二 三四六  
✪ 1590 港幣 逢星期三 一四六  
✪ 1590 港幣 逢星期四 二四六  
✪ 3288 港幣 逢星期五 三五六  
✪ 3588 港幣 逢星期六 四五六  
✪ 3988 港幣 逢星期日 出外  
✪ 7295 港幣 逢星期一 三六日

✪ 特價大報銷，凡持本廣告報名  
一餐祇收 \$100，請即存心永遠有效

尖沙咀彌敦道 120 號東英大廈 1108 室

 **哥頓** 5-412988 5-40921  
5-446955 5-40983

**桂林** 四天 \$1298  
五天 \$1398

本團特點：全程遊覽、專車導遊、華人導遊  
出發日期：10月20, 21, 22, 23, 24, 11月3, 6, 10, 13, 20, 24, 27日

專賣香港、廣州、英美加機票

**北京** 八天觀光團  
\$1499

本團特點：冷宮直達車入園遊、特快臥舖往返北京  
出發日期：10月17, 18, 25, 26, 31日, 11月1, 7, 8, 14, 15, 21, 22, 28, 29

中環德輔道中185號李寶銘大廈1215-6室

**PS** 海外旅遊棧

# PS

\$5-246196 \$5-268400

※暑期酬賓，各線減價\$100-\$300

|                |        |                  |
|----------------|--------|------------------|
| 美國夏威夷七天        | \$3590 | 逢星期三、六日出發        |
| 美國西雅圖維多利亞三天遊樂園 | 6299   | 每兩週四日出發          |
| 澳洲雪梨港九七天       | 6999   | 每月兩次四日出發         |
| 澳洲悉尼港九七天       | 6999   | 每月兩次四日出發         |
| 東南亞曼谷香港六天      | 1488   | 逢星期二、六日出發        |
| 東南亞曼谷香港六天      | 2790   | 逢星期一、三、五、六、日     |
| 馬尼拉曼谷香港保平十二天   | \$3350 | 逢星期二、四、六、日       |
| 菲律賓宿務七天天       | 1499   | 逢星期三、五、六、日       |
| 目前日本九州七天天      | 3400   | 逢星期四、六、日         |
| 日本本州九州山八天      | 3499   | 逢星期三、五、六、日       |
| 台北珠海香港四天       | 1690   | 逢星期五、六、日         |
| 台灣澎湖基隆七天       | 3200   | 逢星期六、日           |
| 台灣澎湖基隆七天       | 3200   | 逢星期日、一、二、三、五、六、日 |
| 台北珠海香港四天       | 1690   | 逢星期三、五、六、日       |

香港皇后大道中36號美大廈6/Q3室(按6字)

**中大旅遊**  
H 431331-3

|   |  |
|---|--|
| <p>中山、石岐山兩天<br/>水翼船往返 \$ 350<br/>逢星期六<br/>住宿冷氣房</p> | <p>廣州、從化三天<br/>空調車去 / 普通車返<br/>\$ 450 12月26日</p> |
| <p>西樵、星湖、廣州四天<br/>飛翔船去 / 直通車返<br/>\$ 620 12月26日</p> | <p>博羅、惠州三天<br/>\$ 330 12月24日</p>                 |

中大旅遊 委託代辦者團  
中國旅行社 (香港) 有限公司

**寶通旅連** 3-910377  
3-969861

|                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>星馬豪華團</b><br>八天 \$ 2388<br>逢星期三出發 | <b>台灣豪華團</b><br>八天 \$ 1790<br>逢週三、六出發 |
| <b>曼谷豪華團</b><br>六天 \$ 1590<br>逢星期六出發 | <b>韓國豪華團</b><br>四天 \$ 1990<br>逢星期六出發  |

台灣急讓160泰讓100美加廉價機票  
台北機票十酒店十接送 \$950 天天出發  
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412

**中國** 派遊專線 旺角彌敦道 721 號  
華比銀行大廈 1301 室

|  |   |
|--|---|
| <b>桂林、陽朔</b> 四天五夜<br><b>特價 \$ 1298</b><br>逢星期二、五早上出發<br>全程乘搭飛機，回程可<br>停留廣州 | <b>全北京八天團</b><br><b>特價 \$ 2498</b><br>逢星期日出發<br>遍遊紫禁城、頤和園及<br>天安門、萬里長城。 |
|--|---|

代訂「中國民航」各地機票、直通車票  
代訂國內機票、火車票及訂房服務

**各城市簽證**

立即運輪署樓上  
旺角金打士街56號裕裕商業大廈2010室

**平價機票市場**

|    |    |         |    |         |        |
|----|----|---------|----|---------|--------|
| 泰國 | 國本 | \$ 850  | 上美 | 海國      | \$ 750 |
| 日台 | 灣寶 | \$ 1090 | 澳洲 | \$ 1850 |        |
| 韓日 | 律國 | \$ 620  | 哥華 | \$ 2050 |        |
| 菲韓 | 國本 | \$ 1130 | 溫英 | \$ 2300 |        |
| 星馬 | 泰泰 | \$ 1250 | 英德 | \$ 1650 |        |
|    |    | \$ 1650 | 國多 | \$ 1850 |        |
|    |    | \$ 1490 | 倫多 | \$ 2800 |        |

各國簽證 特價台證 代訂酒店

香港 廣州 北京 上海 台北 香港 廣州 北京 上海 台北

**利丰**

**全台灣環島  
九天 \$1750**

北迴線鐵路火車野動物園  
逢星期一出發，聖誕新年加班

只收工本費 \$380

**台證** 特快十天

**台北機票+酒店四天 \$79**

永安 來來 麒麟 天成 樂園 芝麻。小  
天天出發 華人接機住宿三晚贈人壽

**總代理台北永安大飯店四天單人房 \$380**

旺角匯豐交通636號銀行中心905室

**南+H-433384**

**白福** 5-259247 / 10樓  
 3-670091 / 3樓

**美加** 豪華團  
 \$7190起  
 多款行程任君選擇  
 香港德輔道中45號永隆銀行大廈8字

**環通旅行社**  
TOUR 5 / 7650 35  
5 / 7665 85  
每日 2 P.M. - 6 P.M.

**特快台證** 十天  
保到 \$ 140

**台北四天 \$ 850**

**台北一樂園飯店 \$ 65**

台灣八天 \$ 1688 泰國七天 \$ 1688  
星馬七天 \$ 2388 星馬泰 \$ 3288  
日韓八天 \$ 3388 夏威夷 \$ 3688  
韓國四天 \$ 1888 菲律賓 \$ 1688

銅鑼灣怡和街9號若士基里大廈1407室營業電話到府

|      |                          |       |      |
|------|--------------------------|-------|------|
|      | 多美大飯店                    | 電話    |      |
|      | 3-673107-0 5-216131      |       |      |
| 菲律賓  | 碧瑤                       | 天天遊   | 1388 |
| 曼谷   | 檳城                       | 天天遊   | 1488 |
| 暹羅   | 曼谷                       | 天天遊   | 1688 |
| 日本   | 本州                       | 天天遊   | 2988 |
| 馬尼拉  | 橫濱                       | 天天遊   | 2288 |
| 夏威   | 檀香山                      | 天天遊   | 3488 |
| 新航   | 歐洲                       | 天天遊   | 5388 |
| 代理   | 中國旅遊公司及各國特快機票<br>及代訂國內機票 |       | 7388 |
| 九龍   | 沙咀                       | 金巴利酒樓 | 68號  |
| 香港中區 | 環球商場                     | 103號  |      |

**飛兒** 5-276455 5-2830  
開封、鄧州、少林寺、洛陽、西安 11天 \$255  
% % 一程飛機 一程包廂  
哈爾濱、長春、吉林、瀋陽八天豪華團 \$379  
% %<sub>12月9日</sub> 全程飛機  
昆明、石林直航團五天 \$2180 四天 \$1980  
夏門、鼓浪嶼、泉州六天遊(豪華客輪來回)  
逢星期五出發 \$970  
北京開封鄭州11天<sub>12</sub>港穗通車、火車包\$1940  
廣州從化星湖五天%  
佛山西樵四洲四天% \$5  
**代辦機票訂房·各地簽證**  
香港·澳門·軒尼詩道24號大生商業大廈1804-

由 昭 K-301988  
**北京**  
 九天直通車來回 \$ 158  
 七天直航豪華團 \$ 308  
 七天航空酬賓團 \$ 288  
 ch 總機 補通中 1 3 0 號大生銀行大廈 5 0 1  
 編號 37466 號恩佳大廈 9 a , 改是酒樓對面





### 把航線網自南美伸展至遠東

## 智利航空公司計劃 開辦多條亞洲航線

【本報訊】智利航空公司計劃開辦多條亞洲航線，以配合推廣工商旅遊貿易活動。該公司發言人表示，目前該公司已與多間航空公司達成協議，將開辦多條由智利至亞洲的航線。其中一條航線將由智利首都聖地牙哥出發，經由南美洲、大洋洲，最終抵達日本。另一條航線則將由智利出發，經由南美洲、東南亞，最終抵達香港。該公司表示，這些航線的開辦，將有助於促進智利與亞洲之間的貿易和旅遊交流。

### 今年破一百架大關

【本報訊】據統計，今年前九個月，全球共交付了超過一百架新飛機。這顯示出全球航空業的強勁增長。其中，波音公司交付了超過五十架新飛機，空客公司交付了超過三十架。其他航空公司如加拿大航空、法國航空等也交付了多架新飛機。這主要得益於全球經濟的復甦和旅遊業的興旺。

### 波音七三七銷路增

【本報訊】波音公司最近宣佈，其七三七型飛機的銷路顯著增加。該型飛機是一種窄體客機，廣泛用於短程和中程航線。波音公司表示，目前該型飛機的訂單數量已創下新高，這反映了市場對該型飛機的認可。波音公司表示，將繼續加大對該型飛機的生產力度，以滿足市場需求。

### 伊美利空運運轉第二季

【本報訊】伊美利航空公司最近公佈了其第二季度的運轉情況。該公司表示，第二季度的運轉情況良好，貨運量顯著增加。這主要得益於全球貿易的復甦和旅遊業的興旺。伊美利航空公司表示，將繼續加大對貨運業務的投入，以滿足市場需求。

### 愛瑪絲絲週四出口

【本報訊】愛瑪絲絲公司最近宣佈，其生產的絲綢產品將於週四正式出口。該公司表示，目前該公司生產的絲綢產品銷路良好，深受市場歡迎。愛瑪絲絲公司表示，將繼續加大對絲綢生產的投入，以滿足市場需求。

### 亞寶士貨櫃週五起

【本報訊】亞寶士貨櫃公司最近宣佈，其生產的貨櫃將於週五正式出口。該公司表示，目前該公司生產的貨櫃銷路良好，深受市場歡迎。亞寶士貨櫃公司表示，將繼續加大對貨櫃生產的投入，以滿足市場需求。

### 大馬訂週五抵港

【本報訊】大馬公司最近宣佈，其生產的馬鞍將於週五正式抵港。該公司表示，目前該公司生產的馬鞍銷路良好，深受市場歡迎。大馬公司表示，將繼續加大對馬鞍生產的投入，以滿足市場需求。

## 81年巴西航海展覽 中共派代表團出席

【本報訊】中國政府最近宣佈，將派代表團出席於今年八月在巴西舉行的航海展覽。該代表團將由中國海軍總司令率領，成員包括海軍專家、學者等。中國政府表示，此次派代表團出席航海展覽，旨在加強中國與巴西之間的航海交流與合作。

### 英航決定維持

【本報訊】英國航空公司最近宣佈，將維持目前的航線網絡。該公司表示，目前該公司的航線網絡已經非常完善，能夠滿足市場需求。英國航空公司表示，將繼續加大對航線網絡的投入，以滿足市場需求。

### 蘇格蘭線服務

【本報訊】蘇格蘭航空公司最近宣佈，將提供多條由蘇格蘭至亞洲的航線。該公司表示，目前該公司已與多間航空公司達成協議，將開辦多條由蘇格蘭至亞洲的航線。蘇格蘭航空公司表示，這些航線的開辦，將有助於促進蘇格蘭與亞洲之間的貿易和旅遊交流。

### 愛瑪絲絲週四出口

【本報訊】愛瑪絲絲公司最近宣佈，其生產的絲綢產品將於週四正式出口。該公司表示，目前該公司生產的絲綢產品銷路良好，深受市場歡迎。愛瑪絲絲公司表示，將繼續加大對絲綢生產的投入，以滿足市場需求。

### 亞寶士貨櫃週五起

【本報訊】亞寶士貨櫃公司最近宣佈，其生產的貨櫃將於週五正式出口。該公司表示，目前該公司生產的貨櫃銷路良好，深受市場歡迎。亞寶士貨櫃公司表示，將繼續加大對貨櫃生產的投入，以滿足市場需求。

### 大馬訂週五抵港

【本報訊】大馬公司最近宣佈，其生產的馬鞍將於週五正式抵港。該公司表示，目前該公司生產的馬鞍銷路良好，深受市場歡迎。大馬公司表示，將繼續加大對馬鞍生產的投入，以滿足市場需求。

### 亞寶士貨櫃週五起

【本報訊】亞寶士貨櫃公司最近宣佈，其生產的貨櫃將於週五正式出口。該公司表示，目前該公司生產的貨櫃銷路良好，深受市場歡迎。亞寶士貨櫃公司表示，將繼續加大對貨櫃生產的投入，以滿足市場需求。

### 大馬訂週五抵港

【本報訊】大馬公司最近宣佈，其生產的馬鞍將於週五正式抵港。該公司表示，目前該公司生產的馬鞍銷路良好，深受市場歡迎。大馬公司表示，將繼續加大對馬鞍生產的投入，以滿足市場需求。

## 入口船期表

| 船名     | 由何處來  | 日期    | 公司  |
|--------|-------|-------|-----|
| 香港輪    | 香港    | 10/1  | 太古  |
| 馬尼拉輪   | 馬尼拉   | 10/2  | 怡和  |
| 新加坡輪   | 新加坡   | 10/3  | 招商局 |
| 仰光輪    | 仰光    | 10/4  | 太古  |
| 孟買輪    | 孟買    | 10/5  | 怡和  |
| 加爾各答輪  | 加爾各答  | 10/6  | 招商局 |
| 倫敦輪    | 倫敦    | 10/7  | 太古  |
| 巴黎輪    | 巴黎    | 10/8  | 怡和  |
| 紐約輪    | 紐約    | 10/9  | 招商局 |
| 芝加哥輪   | 芝加哥   | 10/10 | 太古  |
| 聖路易輪   | 聖路易   | 10/11 | 怡和  |
| 新奧爾良輪  | 新奧爾良  | 10/12 | 招商局 |
| 休士頓輪   | 休士頓   | 10/13 | 太古  |
| 聖安東尼奧輪 | 聖安東尼奧 | 10/14 | 怡和  |
| 聖達菲輪   | 聖達菲   | 10/15 | 招商局 |
| 聖胡安輪   | 聖胡安   | 10/16 | 太古  |
| 聖多明各輪  | 聖多明各  | 10/17 | 怡和  |
| 聖彼得羅輪  | 聖彼得羅  | 10/18 | 招商局 |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/19 | 太古  |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/20 | 怡和  |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/21 | 招商局 |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/22 | 太古  |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/23 | 怡和  |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/24 | 招商局 |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/25 | 太古  |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/26 | 怡和  |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/27 | 招商局 |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/28 | 太古  |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/29 | 怡和  |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/30 | 招商局 |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/31 | 太古  |

## 出口船期表

| 船名     | 往何處   | 日期    | 公司  |
|--------|-------|-------|-----|
| 香港輪    | 香港    | 10/1  | 太古  |
| 馬尼拉輪   | 馬尼拉   | 10/2  | 怡和  |
| 新加坡輪   | 新加坡   | 10/3  | 招商局 |
| 仰光輪    | 仰光    | 10/4  | 太古  |
| 孟買輪    | 孟買    | 10/5  | 怡和  |
| 加爾各答輪  | 加爾各答  | 10/6  | 招商局 |
| 倫敦輪    | 倫敦    | 10/7  | 太古  |
| 巴黎輪    | 巴黎    | 10/8  | 怡和  |
| 紐約輪    | 紐約    | 10/9  | 招商局 |
| 芝加哥輪   | 芝加哥   | 10/10 | 太古  |
| 聖路易輪   | 聖路易   | 10/11 | 怡和  |
| 新奧爾良輪  | 新奧爾良  | 10/12 | 招商局 |
| 休士頓輪   | 休士頓   | 10/13 | 太古  |
| 聖安東尼奧輪 | 聖安東尼奧 | 10/14 | 怡和  |
| 聖達菲輪   | 聖達菲   | 10/15 | 招商局 |
| 聖胡安輪   | 聖胡安   | 10/16 | 太古  |
| 聖多明各輪  | 聖多明各  | 10/17 | 怡和  |
| 聖彼得羅輪  | 聖彼得羅  | 10/18 | 招商局 |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/19 | 太古  |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/20 | 怡和  |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/21 | 招商局 |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/22 | 太古  |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/23 | 怡和  |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/24 | 招商局 |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/25 | 太古  |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/26 | 怡和  |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/27 | 招商局 |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/28 | 太古  |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/29 | 怡和  |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/30 | 招商局 |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/31 | 太古  |

| 今日空郵 (星期二)   | 截郵時間  |
|--|-------|
| 馬尼拉、香港、新加坡、仰光、孟買、加爾各答、倫敦、巴黎、紐約、芝加哥、聖路易、新奧爾良、休士頓、聖安東尼奧、聖達菲、聖胡安、聖多明各、聖彼得羅、聖地牙哥 | 上午十一時 |
| 紐約、芝加哥、聖路易、新奧爾良、休士頓、聖安東尼奧、聖達菲、聖胡安、聖多明各、聖彼得羅、聖地牙哥                             | 下午二時  |
| 紐約、芝加哥、聖路易、新奧爾良、休士頓、聖安東尼奧、聖達菲、聖胡安、聖多明各、聖彼得羅、聖地牙哥                             | 下午四時  |

| 今日空郵 (星期二)   | 截郵時間  |
|--|-------|
| 馬尼拉、香港、新加坡、仰光、孟買、加爾各答、倫敦、巴黎、紐約、芝加哥、聖路易、新奧爾良、休士頓、聖安東尼奧、聖達菲、聖胡安、聖多明各、聖彼得羅、聖地牙哥 | 上午十一時 |
| 紐約、芝加哥、聖路易、新奧爾良、休士頓、聖安東尼奧、聖達菲、聖胡安、聖多明各、聖彼得羅、聖地牙哥                             | 下午二時  |
| 紐約、芝加哥、聖路易、新奧爾良、休士頓、聖安東尼奧、聖達菲、聖胡安、聖多明各、聖彼得羅、聖地牙哥                             | 下午四時  |

### 大馬訂週五抵港

大馬公司最近宣佈，其生產的馬鞍將於週五正式抵港。該公司表示，目前該公司生產的馬鞍銷路良好，深受市場歡迎。大馬公司表示，將繼續加大對馬鞍生產的投入，以滿足市場需求。

### 亞寶士貨櫃週五起

亞寶士貨櫃公司最近宣佈，其生產的貨櫃將於週五正式出口。該公司表示，目前該公司生產的貨櫃銷路良好，深受市場歡迎。亞寶士貨櫃公司表示，將繼續加大對貨櫃生產的投入，以滿足市場需求。

### 亞寶士貨櫃週五起

亞寶士貨櫃公司最近宣佈，其生產的貨櫃將於週五正式出口。該公司表示，目前該公司生產的貨櫃銷路良好，深受市場歡迎。亞寶士貨櫃公司表示，將繼續加大對貨櫃生產的投入，以滿足市場需求。

### 亞寶士貨櫃週五起

亞寶士貨櫃公司最近宣佈，其生產的貨櫃將於週五正式出口。該公司表示，目前該公司生產的貨櫃銷路良好，深受市場歡迎。亞寶士貨櫃公司表示，將繼續加大對貨櫃生產的投入，以滿足市場需求。

### 亞寶士貨櫃週五起

亞寶士貨櫃公司最近宣佈，其生產的貨櫃將於週五正式出口。該公司表示，目前該公司生產的貨櫃銷路良好，深受市場歡迎。亞寶士貨櫃公司表示，將繼續加大對貨櫃生產的投入，以滿足市場需求。

### 亞寶士貨櫃週五起

亞寶士貨櫃公司最近宣佈，其生產的貨櫃將於週五正式出口。該公司表示，目前該公司生產的貨櫃銷路良好，深受市場歡迎。亞寶士貨櫃公司表示，將繼續加大對貨櫃生產的投入，以滿足市場需求。

### 大馬訂週五抵港

大馬公司最近宣佈，其生產的馬鞍將於週五正式抵港。該公司表示，目前該公司生產的馬鞍銷路良好，深受市場歡迎。大馬公司表示，將繼續加大對馬鞍生產的投入，以滿足市場需求。

### 亞寶士貨櫃週五起

亞寶士貨櫃公司最近宣佈，其生產的貨櫃將於週五正式出口。該公司表示，目前該公司生產的貨櫃銷路良好，深受市場歡迎。亞寶士貨櫃公司表示，將繼續加大對貨櫃生產的投入，以滿足市場需求。

### 亞寶士貨櫃週五起

亞寶士貨櫃公司最近宣佈，其生產的貨櫃將於週五正式出口。該公司表示，目前該公司生產的貨櫃銷路良好，深受市場歡迎。亞寶士貨櫃公司表示，將繼續加大對貨櫃生產的投入，以滿足市場需求。

| 船名     | 由何處來  | 日期    | 公司  |
|--------|-------|-------|-----|
| 香港輪    | 香港    | 10/1  | 太古  |
| 馬尼拉輪   | 馬尼拉   | 10/2  | 怡和  |
| 新加坡輪   | 新加坡   | 10/3  | 招商局 |
| 仰光輪    | 仰光    | 10/4  | 太古  |
| 孟買輪    | 孟買    | 10/5  | 怡和  |
| 加爾各答輪  | 加爾各答  | 10/6  | 招商局 |
| 倫敦輪    | 倫敦    | 10/7  | 太古  |
| 巴黎輪    | 巴黎    | 10/8  | 怡和  |
| 紐約輪    | 紐約    | 10/9  | 招商局 |
| 芝加哥輪   | 芝加哥   | 10/10 | 太古  |
| 聖路易輪   | 聖路易   | 10/11 | 怡和  |
| 新奧爾良輪  | 新奧爾良  | 10/12 | 招商局 |
| 休士頓輪   | 休士頓   | 10/13 | 太古  |
| 聖安東尼奧輪 | 聖安東尼奧 | 10/14 | 怡和  |
| 聖達菲輪   | 聖達菲   | 10/15 | 招商局 |
| 聖胡安輪   | 聖胡安   | 10/16 | 太古  |
| 聖多明各輪  | 聖多明各  | 10/17 | 怡和  |
| 聖彼得羅輪  | 聖彼得羅  | 10/18 | 招商局 |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/19 | 太古  |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/20 | 怡和  |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/21 | 招商局 |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/22 | 太古  |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/23 | 怡和  |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/24 | 招商局 |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/25 | 太古  |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/26 | 怡和  |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/27 | 招商局 |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/28 | 太古  |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/29 | 怡和  |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/30 | 招商局 |
| 聖地牙哥輪  | 聖地牙哥  | 10/31 | 太古  |



# 意生費助有為略寒驟

（特稿）經過這幾天寒風驟降，近日天氣驟寒，市民生活受到影響，但人們仍熱心互助，而社會各界亦紛紛伸出援手，使受寒者不至於受凍。在寒風驟降之際，市民生活受到影響，但人們仍熱心互助，而社會各界亦紛紛伸出援手，使受寒者不至於受凍。

（一）風寒驟降，市民生活受到影響。近日天氣驟寒，市民生活受到影響，但人們仍熱心互助，而社會各界亦紛紛伸出援手，使受寒者不至於受凍。

（二）社會各界紛紛伸出援手。在寒風驟降之際，市民生活受到影響，但人們仍熱心互助，而社會各界亦紛紛伸出援手，使受寒者不至於受凍。

## 上週發現假股票對股市影響暫時不大

（特稿）上週發現假股票，對股市影響暫時不大。據悉，上週發現假股票，對股市影響暫時不大。據悉，上週發現假股票，對股市影響暫時不大。

## 假股票範圍擴大

（特稿）假股票範圍擴大。據悉，假股票範圍擴大。據悉，假股票範圍擴大。據悉，假股票範圍擴大。

## 股市做價反覆軟化

（特稿）股市做價反覆軟化。據悉，股市做價反覆軟化。據悉，股市做價反覆軟化。據悉，股市做價反覆軟化。

## 買賣人心頗為審慎

（特稿）買賣人心頗為審慎。據悉，買賣人心頗為審慎。據悉，買賣人心頗為審慎。據悉，買賣人心頗為審慎。

## 銀行存息調低一厘首天

（特稿）銀行存息調低一厘首天。據悉，銀行存息調低一厘首天。據悉，銀行存息調低一厘首天。據悉，銀行存息調低一厘首天。

## 港元匯值繼續穩升

（特稿）港元匯值繼續穩升。據悉，港元匯值繼續穩升。據悉，港元匯值繼續穩升。據悉，港元匯值繼續穩升。

## 棉紗產銷繼續萎縮

（特稿）棉紗產銷繼續萎縮。據悉，棉紗產銷繼續萎縮。據悉，棉紗產銷繼續萎縮。據悉，棉紗產銷繼續萎縮。

## 港金繼續淡跌

（特稿）港金繼續淡跌。據悉，港金繼續淡跌。據悉，港金繼續淡跌。據悉，港金繼續淡跌。

### 國際金融股市行情

一九八一年十一月九日（當地時間）

| 倫敦股市（金融時報指數）  |                 |
|---------------|-----------------|
| 收市            | 12,000 (507.00) |
| 最高            | 12,050          |
| 最低            | 11,950          |
| 五種主要股票（收市）    |                 |
| 匯豐            | 14.60           |
| 渣打            | 14.70           |
| 荷蘭            | 16.70           |
| 德意志           | 17.30           |
| 巴黎            | 6.60            |
| 紐約股市（道瓊斯工業指數） |                 |
| 收市            | 1,077 (853.22)  |
| 最高            | 1,080           |
| 最低            | 1,074           |
| 倫敦金市（每盎司）     |                 |
| 收市            | 235.35 (430.10) |
| 最高            | 235.50          |
| 最低            | 235.20          |
| 紐約金市（每盎司）     |                 |
| 收市            | 235.35 (430.10) |
| 最高            | 235.50          |
| 最低            | 235.20          |

## 本港主要外匯匯率

（特稿）本港主要外匯匯率。據悉，本港主要外匯匯率。據悉，本港主要外匯匯率。據悉，本港主要外匯匯率。

## 外圍無市人心觀望

（特稿）外圍無市人心觀望。據悉，外圍無市人心觀望。據悉，外圍無市人心觀望。據悉，外圍無市人心觀望。

## 生豬市未活

（特稿）生豬市未活。據悉，生豬市未活。據悉，生豬市未活。據悉，生豬市未活。

## 工業產品精進定單頻至

（特稿）工業產品精進定單頻至。據悉，工業產品精進定單頻至。據悉，工業產品精進定單頻至。據悉，工業產品精進定單頻至。

## 工商地產旅遊均趨活躍

（特稿）工商地產旅遊均趨活躍。據悉，工商地產旅遊均趨活躍。據悉，工商地產旅遊均趨活躍。據悉，工商地產旅遊均趨活躍。

## 巴西製糖期尚未開始

（特稿）巴西製糖期尚未開始。據悉，巴西製糖期尚未開始。據悉，巴西製糖期尚未開始。據悉，巴西製糖期尚未開始。

## 美商實業銀行發行投資基金

（特稿）美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。

## 旅遊增長酒店業次躍

（特稿）旅遊增長酒店業次躍。據悉，旅遊增長酒店業次躍。據悉，旅遊增長酒店業次躍。據悉，旅遊增長酒店業次躍。

## 地產建築業亦相繼發展

（特稿）地產建築業亦相繼發展。據悉，地產建築業亦相繼發展。據悉，地產建築業亦相繼發展。據悉，地產建築業亦相繼發展。

## 美商實業銀行發行投資基金

（特稿）美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。

## 美商實業銀行發行投資基金

（特稿）美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。

## 美商實業銀行發行投資基金

（特稿）美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。

## 美商實業銀行發行投資基金

（特稿）美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。

## 美商實業銀行發行投資基金

（特稿）美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。

## 美商實業銀行發行投資基金

（特稿）美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。

## 美商實業銀行發行投資基金

（特稿）美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。

## 美商實業銀行發行投資基金

（特稿）美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。

## 美商實業銀行發行投資基金

（特稿）美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。

## 美商實業銀行發行投資基金

（特稿）美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。

## 美商實業銀行發行投資基金

（特稿）美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。

## 美商實業銀行發行投資基金

（特稿）美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。

## 美商實業銀行發行投資基金

（特稿）美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。

## 美商實業銀行發行投資基金

（特稿）美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。據悉，美商實業銀行發行投資基金。





遠東 金銀  
收市價 收市價

|                  |       |       |       |       |       |       |
|------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 東酒店              | 1.71  | 1.73  | 1.68  | 1.70  | 1.68  | 1.68  |
| 富榮酒店             | 1.44  | 1.45  | 1.40  | 1.42  | 1.41  | 1.40  |
| <b>(七) 紡織製衣類</b> |       |       |       |       |       |       |
| 附聯紗廠             | —     | —     | —     | —     | —     | —     |
| 新馬製衣             | —     | —     | —     | —     | —     | —     |
| 附海紗廠             | —     | —     | —     | —     | —     | —     |
| 依時製衣             | —     | —     | —     | —     | —     | —     |
| 裕榮製衣             | —     | —     | —     | —     | —     | —     |
| 附聯實業             | 3.30  | 3.30  | 3.20  | 3.30  | 3.20  | 3.20  |
| 長江製衣             | 10.40 | 10.40 | 10.30 | —     | 10.30 | —     |
| <b>(八) 航業類</b>   |       |       |       |       |       |       |
| 會德豐船A            | —     | —     | —     | —     | —     | —     |
| 萬邦航業             | —     | —     | —     | —     | —     | —     |
| 維達航業             | 7.40  | 7.40  | 7.25  | 7.35  | 7.35  | —     |
| 東方實權             | 2.90  | 2.90  | 2.875 | 2.90  | 2.90  | 2.875 |
| 華光航業             | 3.40  | 3.50  | 3.40  | —     | 3.50  | 3.45  |
| 陸豐國際             | 3.425 | 3.70  | 3.40  | 3.55  | 3.55  | 3.525 |
| <b>(九) 投資類</b>   |       |       |       |       |       |       |
| 聯合企業             | 13.70 | 14.60 | 13.70 | 14.20 | 14.20 | 14.10 |
| 怡和證券             | —     | —     | —     | —     | —     | —     |
| 義源美              | 4.15  | 4.20  | 4.00  | 4.10  | 4.05  | 4.05  |
| 新鴻基證券            | —     | —     | —     | —     | —     | —     |
| <b>(十) 其他</b>    |       |       |       |       |       |       |
| 非立斯礦             | 0.10  | 0.10  | 0.10  | —     | —     | 0.10  |
| 邵氏               | —     | —     | —     | —     | —     | —     |
| 邱氏               | 7.65  | 7.65  | 7.65  | —     | 7.65  | —     |
| 星島報業             | —     | —     | —     | —     | —     | —     |
| 兩廣無線             | —     | —     | —     | —     | —     | —     |
| 永安集團             | —     | —     | —     | —     | —     | —     |
| 紅寶石              | —     | —     | —     | —     | —     | —     |
| 海機工程             | 6.00  | 6.00  | 6.00  | 6.00  | —     | —     |
| 新鴻基財務            | 6.10  | 6.10  | 6.10  | —     | 6.10  | 6.10  |
| 茂昌國際             | —     | —     | —     | —     | —     | —     |
| <b>九龍交易所上市股</b>  |       |       |       |       |       |       |
| 股 名              | 開市價   | 最高價   | 最低價   | 收市價   |       |       |
| 國際實業             | —     | —     | —     | —     |       |       |
| 金怡               | 1.70  | 1.70  | 1.70  | 1.70  |       |       |
| 新安               | —     | —     | —     | —     |       |       |
| 永達利              | —     | —     | —     | —     |       |       |
| 偉基               | —     | —     | —     | —     |       |       |
| 永陽基              | —     | —     | —     | —     |       |       |

[illegible]

元，金  
元，精  
七元，  
十九元  
米二百

[illegible]

個砂

棉密集來港

# 回地區產品

## 銷將轉趨劇烈

### 砂糖恢復運到

南磅幼砂糖及  
暹羅幼砂糖及  
暹羅粗砂糖，如  
果以每月三元計半全  
國僑生投保，即可得  
三六億元的保險收入  
糖也是接濟中  
華及粗砂糖將  
於本年春季供  
不應求，轉勢將轉趨劇烈。

九、日砂糖  
現貨及期貨粉  
價格繼續低落  
砂現貨細碎

「和文雜誌」  
一百七十元、十

**清潔香港**

**人人有責**

**大家合作**



## WOC Finance Co., Ltd.

## 永安祥財務有限公司

(永安祥集團成員)

**實收資本港幣三千五百萬**

| <b>自動續期存款利率</b> |             |
|-----------------|-------------|
| 一個月 16.25%      | 三個月 17.375% |
| 一個月 17.25%      | 六個月 17.25%  |
| 兩個月 17.25%      | 一年 17.00%   |

**居者有其屋貸款**

**汽車分期付款**

**期票貼現 進出押匯**

**樓宇按揭：**

- 十年分期 週息 21.00%
- 十五年分期 週息 22.00%

歡迎垂詢：H-430303-9 H-44611-3

香港中環永樂街七號永安祥大廈十樓















1982  
中學會考試題預習專欄

新數學 (七)

明德出版社 盧雄國提供資料  
MATHEMATICS (Syll. 1) (7)

H.K. Lo

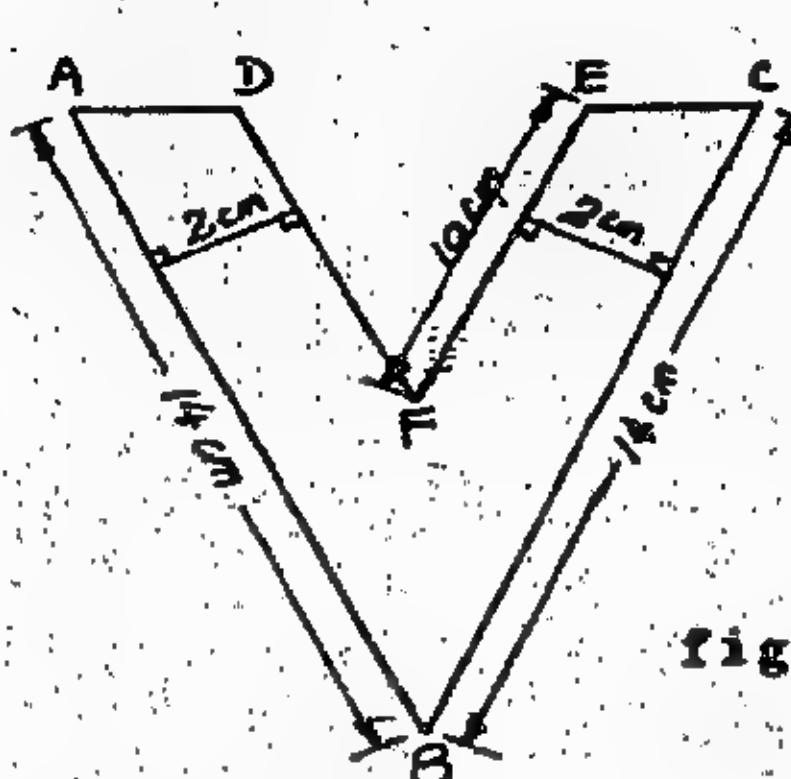
WILL & DALE PRESS LTD.

Test 3

Answer ALL questions in Section A and any FIVE in Section B.

Section A (40%)

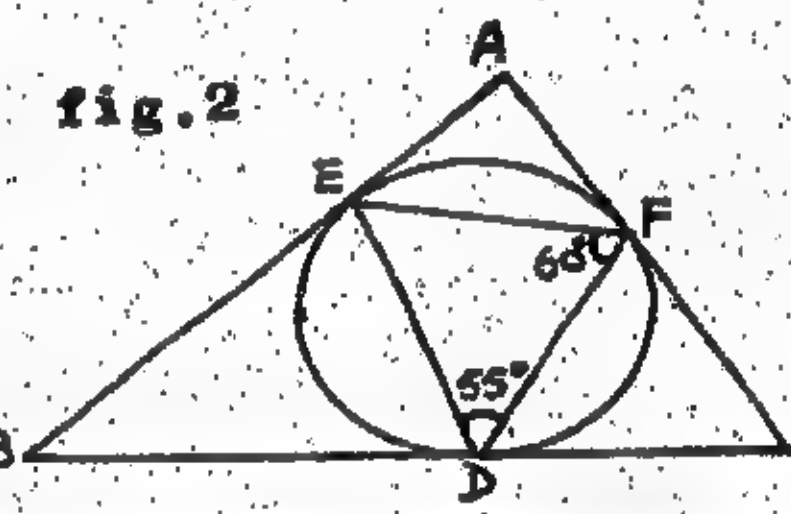
1. Find the area of the V-shaped polygon in figure 1.



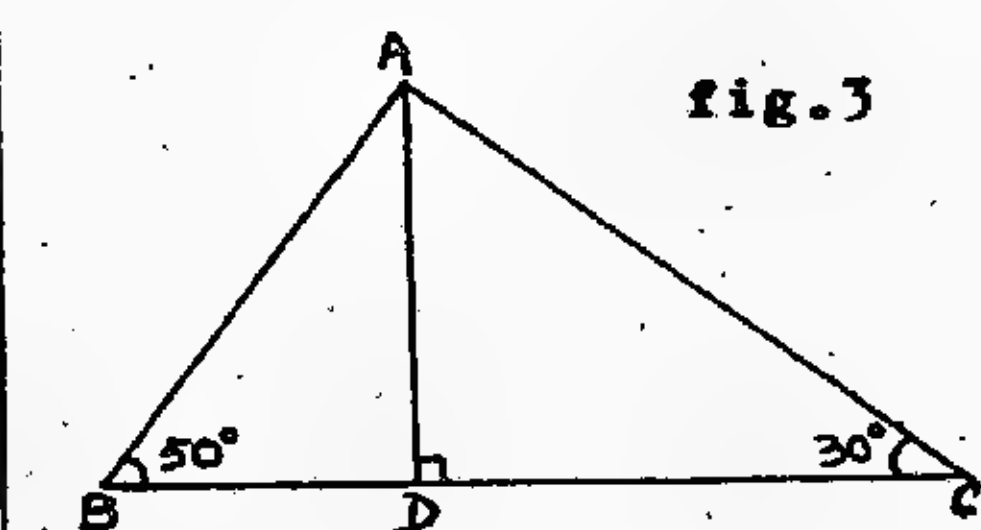
2. If the area of a face of a cube is increased by 96%, find  
(i) the % change in length of the longest diagonal.  
(ii) the % change in volume.

3. If the nth term of an A.P. is  $5n-3$ , find the first term and the common difference of the A.P.  
(ii) find the sum of first 10 terms of A.P.

4. In figure 2, a circle is inscribed in  $\triangle ABC$ . If  $\angle FDE=55^\circ$  and  $\angle DEF=60^\circ$ , find  $\angle ACB$ .



5. In figure 3,  $AD \perp BC$ ,  $\angle ABC=50^\circ$ ,  $\angle ACB=30^\circ$  and  $BC=10$  cm, find the length of AD.



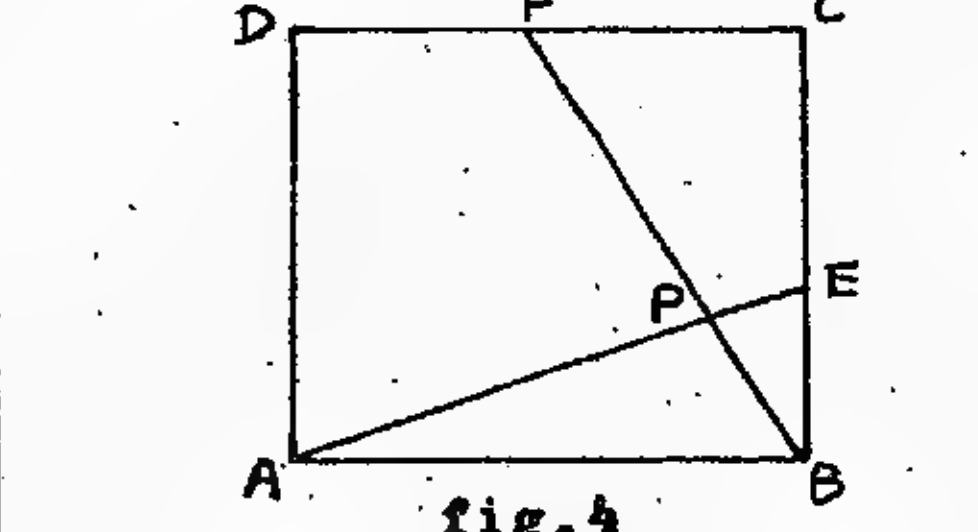
6. If  $\alpha, \beta$  are the roots of the equation  $3x^2-8x+2=0$  find  
(i)  $\alpha^2+\beta^2$   
(ii)  $\frac{1}{\alpha+2\beta} + \frac{1}{2\alpha+\beta}$

7. It is known that  $y \propto (x-2)$ .  
 $x=3$  when  $y=2$  and  $x=4$  when  $y=4$ , find  
(i) the value of  $a$ ,  
(ii) the value of  $y$  when  $x=5$ .

Section B (60%)

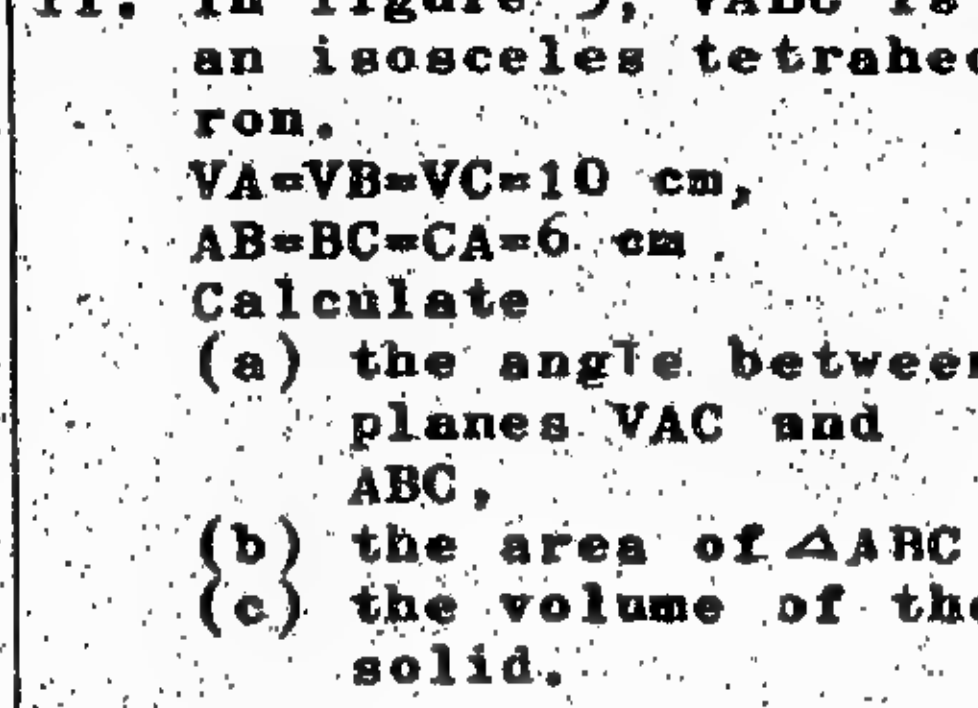
8. If the sum of first n terms of a progression is  $n(2n+1)$ .  
(a) find the first term of the progression,  
(ii) find the second and the third term of the progression,  
(iii) what kind of progression is it? why?

9. In figure, ABCD is a square, E, F are the mid-points of BC and CD respectively. If  $AE = \sqrt{5}$ ,  $AD = \sqrt{5}$ .  
(a) Express (i)  $AE$  in terms of  $\sqrt{5}$  and  $\sqrt{2}$ .  
(ii)  $BF$  in terms of  $\sqrt{5}$  and  $\sqrt{2}$ .  
(b) Find  $\angle EPF$ .



10. The cost of a school picnic is partly constant and partly varies as the number of students. For 105 students the cost is \$935 and for 92 students the cost is \$844.  
(a) Find a formula relating the cost and the number of students.  
(b) Find the cost of a picnic for 320 students.

11. In figure 5, VABC is an isosceles tetrahedron.  $VA=VB=VC=10$  cm,  $AB=BC=CA=6$  cm. Calculate  
(a) the angle between planes VAC and ABC,  
(b) the area of  $\triangle ABC$ ,  
(c) the volume of the solid.



12. If  $x^2+y^2+2fx+2gy+c=0$  represents a circle passing through (1,1), (1,3) and centred at  $2x-3y+6=0$ .  
(a) Find the values of  $f, g$  and  $c$ .  
(b) Find the centre and radius of the circle.

13. The following table shows the result of 100 candidates in a Mathematics test.

| Marks  | Frequency |
|--------|-----------|
| 20-30  | 4         |
| 30-40  | 6         |
| 40-50  | 10        |
| 50-60  | 20        |
| 60-70  | 28        |
| 70-80  | 20        |
| 80-90  | 8         |
| 90-100 | 4         |

(i) Find the mean score in the test.  
(ii) Construct the corresponding histogram of the above frequency distribution.  
(iii) If 75% of candidates passed in the test, from your histogram, determine the pass mark.

14. If  $3x-4y-14z=0$  and  $2x-y+4z=0$ , find the ratio  $x:y:z$ .  
(b) In addition, if  $3x^2-y^2+8z^2=16$ , find the values of  $x, y$  and  $z$ .

英文 (七)  
立基出版社提供資料  
ENGLISH (7)  
Stephen Lau  
(Foundation Press)

Dear Students,  
I know that many of you like sample essays. So I've included two sample compositions in today's discussion. They are taken from a coming book (which will be published later this year) written by four authors, I being one of them.

Let's begin our discussion right away.  
SAMPLE SITUATIONAL COMPOSITION 1

Patrick Sein went on a school picnic last Friday. He is in F.5A and his class went with F.5B to the picnic spot. Imagine you are Patrick Sein. In about 200 words, write a short article for your school magazine, evaluating the school picnic last Friday. You should also describe the picnic briefly.

The school picnic to Hok Tau, which is in Fanling, on 21st November was a nice and worthwhile one. I was amazed when the coach arrived at our destination. Large

stretches of green fields with perspiring farmers working in them were really a thrilling scene. That fantastic scenery which I never could see in urban areas refreshed my mind completely. Birds singing in a happy and leisurely mood formed in me an impression of harmony and freedom. That marvellous environment gave my loaded mind an unforgettable release.

As I have been learning about rocks and minerals in Geography, bags of rock samples were collected. Besides a psychological refreshment, some practical field work of Geography was carried out. This was only one part of the twofold duty or meaning of our picnic.

Going on a picnic with F.5B is a good thing: both for our friendship and health. Having been separated into different classes in F.5, we found this a valuable opportunity to talk to and understand one another. It deepened our friendship as well as improving our morale and spirit.

As a whole, the picnic itself could be said to be quite dull, but the effects of the picnic were great and memorable. NOTEWORTHY WORDS AND EXPRESSIONS

The first paragraph brings out the picnic and the author's impression of it. The second paragraph is concerned with what could be seen and heard at the picnic spot and how the surroundings impressed the author. Note that the topic sentence is implied here.

The next paragraph introduces the readers to an activity which the author joined during the picnic, and what he thought about it.

Friendship is what the author stressed in the fourth paragraph. It seems that he really enjoyed this opportunity of tightening ties among former classmates.

The last paragraph summarises the author's opinion of the class picnic. We can see that the plan of this composition is straightforward. The author both describes and evaluates the picnic; it is important because the question requires two parts: description and evaluation.

SAMPLE SITUATIONAL COMPOSITION 2

Imagine you are the director of a charitable organisation, the Kvien Group. Your organisation needs funds to expand the children centre and develop kindergartens. Write a letter the copies of which will be sent to potential donors, appealing to them for their financial support. Mention the nature and development of your organisation as background information.

Dear Sir/Madam,  
I am much honoured in writing you this letter, on behalf of the Kvien Group, to appeal to you for your generous support.

Since its establishment in 1960, the Kvien Group, a charitable organisation, provides social services to the public. At the beginning of its establishment, Kvien faced financial difficulties. With the assistance of other charities and Government subvention, Kvien obtains plenty of funds to develop itself into a big organisation. At present, Kvien operates two youth centres, a children centre and four day nurseries, where many Hong Kong people benefit from one way or another. Within a short period of 21 years, Kvien has made a marvellous advance towards its aims.

Much effort has been done for the community, yet there are many things that are awaiting us to do in order to meet the continual needs arising from the community. There are the expansion of the children centre and the proposed development of kindergartens. To accomplish these projects, Kvien has to raise sufficient funds, which amount to about \$20 million apart from contributions from charities and the Government. With the object to serve the public, I therefore earnestly appeal to you for your generous donation. Please send it by a crossed cheque or bankdraft to "The Kvien Group, 15, Syke Street, Hong Kong."

Thank you for your attention.  
Yours faithfully,  
Frankie Yu  
Director

This is a formal letter written by another author, Kitty Li. Note the choice of words in this letter; there are no informal words or expressions because they should generally not appear in formal letters. The tone of the letter is polite, sincere and persuasive but does not sound too familiar.

The first paragraph is the introduction. The second paragraph describes the development of the Kvien Group. Next the writer mentions Kvien's expansion programme. And she goes on to appeal to the reader for donation in the last but one paragraph, which is a logical development. The last paragraph needs some remarks. In this letter the ending is correct; it is a complete sentence. Some people tend to write incomplete sentences at the end, e.g. "Thanking you for your attention or Looking forward to receiving your reply soon", which is not very reasonable. So, I would contend myself by advising you to write complete sentences in the ending. In fact throughout the letter.

The reason why I use another author's essay for discussion is that it is a good idea to look at and analyse others' essays. I think you may be bored if I keep using my own essays. Next week I'll show you two more sample essays.

Dear Sir/Madam,  
I am much honoured in writing you this letter, on behalf of the Kvien Group, to appeal to you for your generous support.

Since its establishment in 1960, the Kvien Group, a charitable organisation, provides social services to the public. At the beginning of its establishment, Kvien faced financial difficulties. With the assistance of other charities and Government subvention, Kvien obtains plenty of funds to develop itself into a big organisation. At present, Kvien operates two youth centres, a children centre and four day nurseries, where many Hong Kong people benefit from one way or another. Within a short period of 21 years, Kvien has made a marvellous advance towards its aims.

Much effort has been done for the community, yet there are many things that are awaiting us to do in order to meet the continual needs arising from the community. There are the expansion of the children centre and the proposed development of kindergartens. To accomplish these projects, Kvien has to raise sufficient funds, which amount to about \$20 million apart from contributions from charities and the Government. With the object to serve the public, I therefore earnestly appeal to you for your generous donation. Please send it by a crossed cheque or bankdraft to "The Kvien Group, 15, Syke Street, Hong Kong."

Thank you for your attention.  
Yours faithfully,  
Frankie Yu  
Director

This is a formal letter written by another author, Kitty Li. Note the choice of words in this letter; there are no informal words or expressions because they should generally not appear in formal letters. The tone of the letter is polite, sincere and persuasive but does not sound too familiar.

The first paragraph is the introduction. The second paragraph describes the development of the Kvien Group. Next the writer mentions Kvien's expansion programme. And she goes on to appeal to the reader for donation in the last but one paragraph, which is a logical development. The last paragraph needs some remarks. In this letter the ending is correct; it is a complete sentence. Some people tend to write incomplete sentences at the end, e.g. "Thanking you for your attention or Looking forward to receiving your reply soon", which is not very reasonable. So, I would contend myself by advising you to write complete sentences in the ending. In fact throughout the letter.

The reason why I use another author's essay for discussion is that it is a good idea to look at and analyse others' essays. I think you may be bored if I keep using my own essays. Next week I'll show you two more sample essays.

Dear Sir/Madam,  
I am much honoured in writing you this letter, on behalf of the Kvien Group, to appeal to you for your generous support.

Since its establishment in 1960, the Kvien Group, a charitable organisation, provides social services to the public. At the beginning of its establishment, Kvien faced financial difficulties. With the assistance of other charities and Government subvention, Kvien obtains plenty of funds to develop itself into a big organisation. At present, Kvien operates two youth centres, a children centre and four day nurseries, where many Hong Kong people benefit from one way or another. Within a short period of 21 years, Kvien has made a marvellous advance towards its aims.

Much effort has been done for the community, yet there are many things that are awaiting us to do in order to meet the continual needs arising from the community. There are the expansion of the children centre and the proposed development of kindergartens. To accomplish these projects, Kvien has to raise sufficient funds, which amount to about \$20 million apart from contributions from charities and the Government. With the object to serve the public, I therefore earnestly appeal to you for your generous donation. Please send it by a crossed cheque or bankdraft to "The Kvien Group, 15, Syke Street, Hong Kong."

Thank you for your attention.  
Yours faithfully,  
Frankie Yu  
Director

This is a formal letter written by another author, Kitty Li. Note the choice of words in this letter; there are no informal words or expressions because they should generally not appear in formal letters. The tone of the letter is polite, sincere and persuasive but does not sound too familiar.

The first paragraph is the introduction. The second paragraph describes the development of the Kvien Group. Next the writer mentions Kvien's expansion programme. And she goes on to appeal to the reader for donation in the last but one paragraph, which is a logical development. The last paragraph needs some remarks. In this letter the ending is correct; it is a complete sentence. Some people tend to write incomplete sentences at the end, e.g. "Thanking you for your attention or Looking forward to receiving your reply soon", which is not very reasonable. So, I would contend myself by advising you to write complete sentences in the ending. In fact throughout the letter.

The reason why I use another author's essay for discussion is that it is a good idea to look at and analyse others' essays. I think you may be bored if I keep using my own essays. Next week I'll show you two more sample essays.

Dear Sir/Madam,  
I am much honoured in writing you this letter, on behalf of the Kvien Group, to appeal to you for your generous support.

Since its establishment in 1960, the Kvien Group, a charitable organisation, provides social services to the public. At the beginning of its establishment, Kvien faced financial difficulties. With the assistance of other charities and Government subvention, Kvien obtains plenty of funds to develop itself into a big organisation. At present, Kvien operates two youth centres, a children centre and four day nurseries, where many Hong Kong people benefit from one way or another. Within a short period of 21 years, Kvien has made a marvellous advance towards its aims.

Much effort has been done for the community, yet there are many things that are awaiting us to do in order to meet the continual needs arising from the community. There are the expansion of the children centre and the proposed development of kindergartens. To accomplish these projects, Kvien has to raise sufficient funds, which amount to about \$20 million apart from contributions from charities and the Government. With the object to serve the public, I therefore earnestly appeal to you for your generous donation. Please send it by a crossed cheque or bankdraft to "The Kvien Group, 15, Syke Street, Hong Kong."

Thank you for your attention.  
Yours faithfully,  
Frankie Yu  
Director

「藍蓮花」的故事 本報特約撰稿 方也 寄自上海

這是一個真實的故事。

藍蓮花，本名張元仁，是一個上海人。他是一個非常有才華的畫家，他的畫作在國內外都享有盛譽。他的一生經歷了許多坎坷，但他始終堅持自己的藝術追求。

藍蓮花的故事，是一個關於藝術、愛情和奮鬥的故事。他的故事告訴我們，只要我們堅持自己的梦想，我們就能克服一切困難，實現我們的目標。

藍蓮花的故事，是一個關於藝術、愛情和奮鬥的故事。他的故事告訴我們，只要我們堅持自己的梦想，我們就能克服一切困難，實現我們的目標。

「藍蓮花」的故事 本報特約撰稿 方也 寄自上海

這是一個真實的故事。

藍蓮花，本名張元仁，是一個上海人。他是一個非常有才華的畫家，他的畫作在國內外都享有盛譽。他的一生經歷了許多坎坷，但他始終堅持自己的藝術追求。

藍蓮花的故事，是一個關於藝術、愛情和奮鬥的故事。他的故事告訴我們，只要我們堅持自己的梦想，我們就能克服一切困難，實現我們的目標。

藍蓮花的故事，是一個關於藝術、愛情和奮鬥的故事。他的故事告訴我們，只要我們堅持自己的梦想，我們就能克服一切困難，實現我們的目標。

美術

畢卡索的畢卡索

——紀念卡索誕生百年紀念展——

李國輝 寄自英國

畢卡索，這位偉大的藝術家，他的名字在藝術界是家喻戶曉的。他的畫作不僅在藝術上具有極高的價值，而且在商業上也取得了巨大的成功。他的故事告訴我們，只要我們堅持自己的梦想，我們就能克服一切困難，實現我們的目標。

畢卡索的故事，是一個關於藝術、愛情和奮鬥的故事。他的故事告訴我們，只要我們堅持自己的梦想，我們就能克服一切困難，實現我們的目標。



















# 華僑經濟

## 美元兌港元匯價下跌 泰栗成本較低

近因匯率較前時差五分，使港幣成本較低，故港幣兌美元匯率，與中國大陸貨運，最近趨向，有舉足輕重力量，各報，亦多注意。

(特稿) 泰栗成本較低，近因匯率較前時差五分，使港幣成本較低，故港幣兌美元匯率，與中國大陸貨運，最近趨向，有舉足輕重力量，各報，亦多注意。

### 銀行利率

銀行利率，近因匯率較前時差五分，使港幣成本較低，故港幣兌美元匯率，與中國大陸貨運，最近趨向，有舉足輕重力量，各報，亦多注意。

### 房地產

房地產，近因匯率較前時差五分，使港幣成本較低，故港幣兌美元匯率，與中國大陸貨運，最近趨向，有舉足輕重力量，各報，亦多注意。

### 商業

商業，近因匯率較前時差五分，使港幣成本較低，故港幣兌美元匯率，與中國大陸貨運，最近趨向，有舉足輕重力量，各報，亦多注意。



胡里山炮台

### 顯示港美貿易持續增長

一九八二年美國經濟復甦，顯示港美貿易持續增長。

### 七製製衣工人 不喜使用護罩

七製製衣工人，不喜使用護罩，認為護罩阻礙視線，增加困難。

### 風高物燥火警頻聞 木屋缺乏防火設備

風高物燥火警頻聞，木屋缺乏防火設備，如遇火災撲救困難。

### 工人世界

工人世界，關注勞工權益，報導勞工新聞。

### 降驟溫氣來日 衣寒置添友工

降驟溫氣來日，衣寒置添友工，提醒勞工注意保暖。

### 洋務工會小禮

洋務工會小禮，慶祝週年紀念，舉辦各項活動。

### 非道義行

非道義行，批判社會不正之風，呼籲正義。

### 港九各大旅行社聯合廣告

港九各大旅行社聯合廣告，提供旅遊資訊，方便旅客。

### 星馬泰專線

星馬泰專線，提供星加坡、馬六甲、泰國旅遊服務。

### 金門旅遊

金門旅遊，提供金門旅遊資訊，包括機票、住宿等。

### 金輝旅遊

金輝旅遊，提供金輝旅遊資訊，包括機票、住宿等。

### 中國航空

中國航空，提供中國航空旅遊資訊，包括機票、住宿等。

### 欣欣旅遊

欣欣旅遊，提供欣欣旅遊資訊，包括機票、住宿等。

### 怡安旅遊

怡安旅遊，提供怡安旅遊資訊，包括機票、住宿等。

### 華聯旅遊

華聯旅遊，提供華聯旅遊資訊，包括機票、住宿等。

### 漢誠旅遊

漢誠旅遊，提供漢誠旅遊資訊，包括機票、住宿等。

### 利達旅遊

利達旅遊，提供利達旅遊資訊，包括機票、住宿等。

### 利安旅遊

利安旅遊，提供利安旅遊資訊，包括機票、住宿等。

### 佳麗安旅遊

佳麗安旅遊，提供佳麗安旅遊資訊，包括機票、住宿等。

### 永安旅遊

永安旅遊，提供永安旅遊資訊，包括機票、住宿等。

### 先施旅遊

先施旅遊，提供先施旅遊資訊，包括機票、住宿等。

### 美和旅遊

美和旅遊，提供美和旅遊資訊，包括機票、住宿等。

### 美麗寶島

美麗寶島，提供美麗寶島旅遊資訊，包括機票、住宿等。

### 金城旅遊

金城旅遊，提供金城旅遊資訊，包括機票、住宿等。

### 星馬泰專線

星馬泰專線，提供星加坡、馬六甲、泰國旅遊服務。

### 星馬泰專線

星馬泰專線，提供星加坡、馬六甲、泰國旅遊服務。

### 星馬泰專線

星馬泰專線，提供星加坡、馬六甲、泰國旅遊服務。

### 星馬泰專線

星馬泰專線，提供星加坡、馬六甲、泰國旅遊服務。

### 星馬泰專線

星馬泰專線，提供星加坡、馬六甲、泰國旅遊服務。

### 星馬泰專線

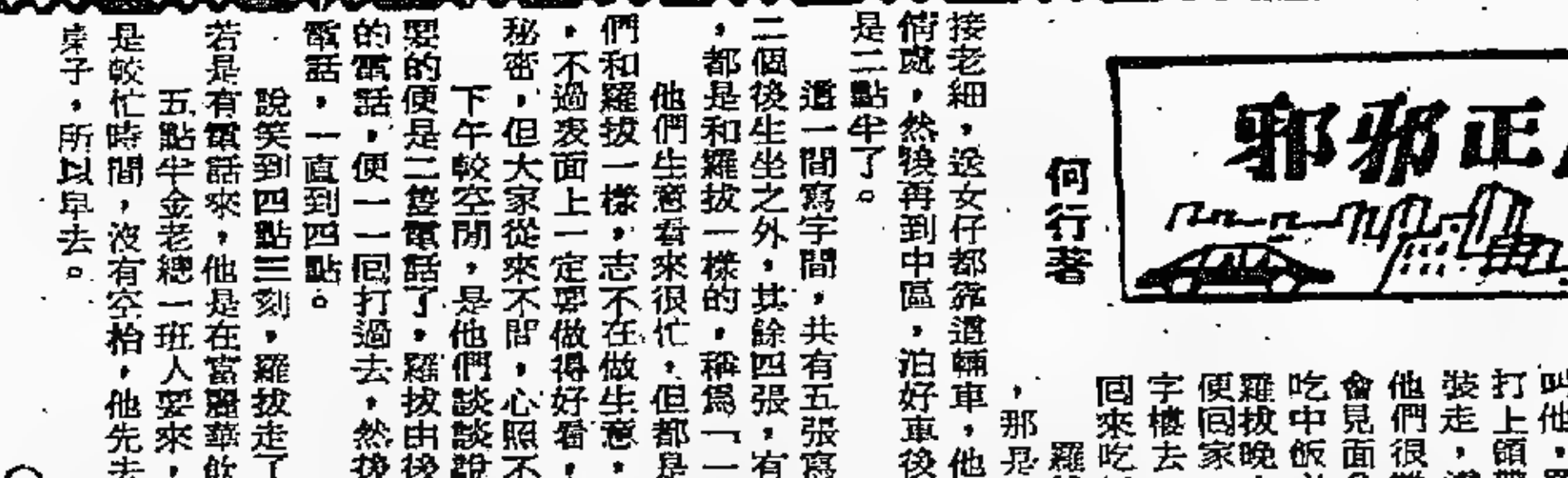
星馬泰專線，提供星加坡、馬六甲、泰國旅遊服務。全泰國曼谷七天 \$1490，星馬泰專線，提供星加坡、馬六甲、泰國旅遊服務。





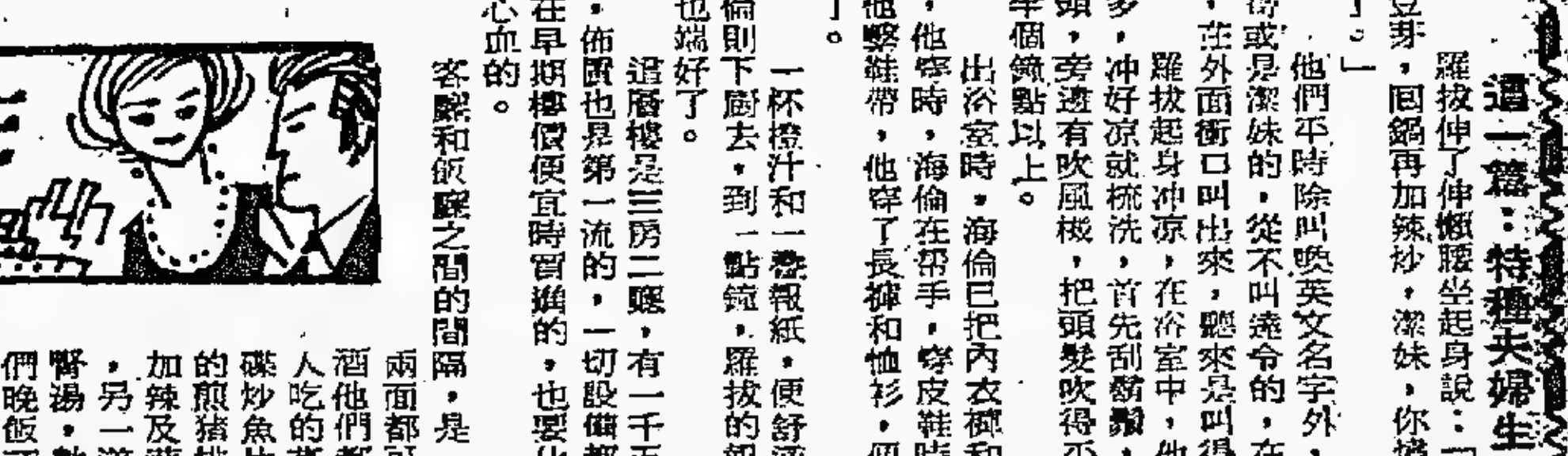
### 音樂村

這是一篇關於音樂的文章，探討了音樂在生活中的重要性以及不同文化背景下的音樂風格。作者提到，音樂不僅是一種藝術形式，更是一種情感的表達和溝通的橋樑。文章還介紹了一些著名的音樂家及其作品，並鼓勵讀者多聽音樂，感受音樂帶來的快樂。



### 紅粉冤情

這是一篇小說，講述了一個關於愛情、嫉妒和報復的故事。故事發生在一個古色古香的環境中，主角是一位美麗的女子，她因為愛情的挫折而產生了極端的想法，最終導致了一系列悲劇的發生。文章通過細膩的筆觸，描寫了人物的心理變化，引人入勝。



### 小樓春暖

這是一篇小說，描寫了一個溫馨的家庭故事。故事發生在一個小樓中，描寫了家人之間的相互關愛和支持，以及在困難面前如何團結一致，共同克服困難。文章充滿了正能量，讓人感受到家庭的溫暖和力量。



### 都市集

這是一篇關於城市生活的文章，探討了現代都市人的生活方式、心理狀態以及社會問題。作者通過對日常生活的觀察，揭示了都市人內心的壓力和對自然的嚮往。文章呼籲人們在繁華的都市生活中，保持一顆平常心，尋找屬於自己的寧靜角落。



### 天涯

這是一篇關於友情的文章，探討了友情的真諦以及友人在人生道路上的重要性。作者通過自己的親身經歷，講述了與朋友之間的深厚情誼，以及友人在自己遇到困難時給予的幫助和支持。文章強調了友情的無價之寶，鼓勵人們珍惜身邊的朋友。



### 金鳳

這是一篇關於女性形象的文章，探討了女性的社會地位、自我價值以及對未來的展望。作者通過對金鳳形象的描寫，展現了女性的堅強和美麗，並鼓勵女性勇敢追求自己的梦想，為社會做出貢獻。



### 大岩洞

這是一篇關於自然景觀的文章，描寫了一個美麗的山洞景觀。作者通過生動的筆觸，描繪了山洞內的奇特地貌和自然景觀，讓人彷彿身臨其境。文章還介紹了一些關於山洞的傳說和歷史，增加了文章的趣味性和知識性。



### 集花

這是一篇關於自然景觀的文章，描寫了一個美麗的山洞景觀。作者通過生動的筆觸，描繪了山洞內的奇特地貌和自然景觀，讓人彷彿身臨其境。文章還介紹了一些關於山洞的傳說和歷史，增加了文章的趣味性和知識性。

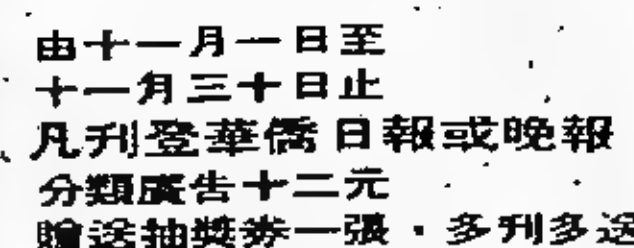


### 離世

這是一篇關於生命和死亡的文章，探討了生命的意義以及面對死亡時的態度。作者通過對離世現象的描寫，引發了讀者對生命的思考，並鼓勵人們珍惜當下，活出精彩的人生。



**贊助分類廣告客戶**



**得獎獎名：**  
各得**羅確 500ME 35 米厘**  
**袖珍相機**，附加**捲片器**及  
**電子閃光燈套裝**。  
每套總值：**HK\$ 818.00**

**特別獎別名：**  
各得羅確**500ST 自動曝光**  
**圖示區域式對焦相機套裝**。  
每部價值：**HK\$ 365.00**

抽獎公佈日期：一九八一年十二月六日

[illegible]

---







史及經禮科卷自  
七時半至九時半  
二六四三五三洽

後東分  
H區至  
5下午1  
2午時  
9生1分  
3有意藥  
4晚傷  
1七含  
胡七時  
洽時

員熱打字室工作電  
四二七二八六

辦公時間  
5:00

— 松 ★ ★

履新

廣告設計 商業美術  
法會話速成電 55016

遊★金牛苑遊入★

作廢張齊愛啓

照址本報

|   |   |
|---|---|
| 箱 | 箱 |
|---|---|

1

.....

•











# 選擇旅遊

旺角分社：彌敦道 636號銀行中心1015室 電話3 846484 846555 846556  
 青洲分社：青洲道通東銀行大廈地下 電話0 432631 432708 431490  
 澳門分社：新馬路大豐銀行大廈 303室 電話2 239011 223902 223903 223904 223905 223906 223907 223908 223909 223910 223911 223912 223913 223914 223915 223916 223917 223918 223919 223920 223921 223922 223923 223924 223925 223926 223927 223928 223929 223930 223931 223932 223933 223934 223935 223936 223937 223938 223939 223940 223941 223942 223943 223944 223945 223946 223947 223948 223949 223950 223951 223952 223953 223954 223955 223956 223957 223958 223959 223960 223961 223962 223963 223964 223965 223966 223967 223968 223969 223970 223971 223972 223973 223974 223975 223976 223977 223978 223979 223980 223981 223982 223983 223984 223985 223986 223987 223988 223989 223990 223991 223992 223993 223994 223995 223996 223997 223998 223999 224000 224001 224002 224003 224004 224005 224006 224007 224008 224009 224010 224011 224012 224013 224014 224015 224016 224017 224018 224019 224020 224021 224022 224023 224024 224025 224026 224027 224028 224029 224030 224031 224032 224033 224034 224035 224036 224037 224038 224039 224040 224041 224042 224043 224044 224045 224046 224047 224048 224049 224050 224051 224052 224053 224054 224055 224056 224057 224058 224059 224060 224061 224062 224063 224064 224065 224066 224067 224068 224069 224070 224071 224072 224073 224074 224075 224076 224077 224078 224079 224080 224081 224082 224083 224084 224085 224086 224087 224088 224089 224090 224091 224092 224093 224094 224095 224096 224097 224098 224099 224100 224101 224102 224103 224104 224105 224106 224107 224108 224109 224110 224111 224112 224113 224114 224115 224116 224117 224118 224119 224120 224121 224122 224123 224124 224125 224126 224127 224128 224129 224130 224131 224132 224133 224134 224135 224136 224137 224138 224139 224140 224141 224142 224143 224144 224145 224146 224147 224148 224149 224150 224151 224152 224153 224154 224155 224156 224157 224158 224159 224160 224161 224162 224163 224164 224165 224166 224167 224168 224169 224170 224171 224172 224173 224174 224175 224176 224177 224178 224179 224180 224181 224182 224183 224184 224185 224186 224187 224188 224189 224190 224191 224192 224193 224194 224195 224196 224197 224198 224199 224200 224201 224202 224203 224204 224205 224206 224207 224208 224209 224210 224211 224212 224213 224214 224215 224216 224217 224218 224219 224220 224221 224222 224223 224224 224225 224226 224227 224228 224229 224230 224231 224232 224233 224234 224235 224236 224237 224238 224239 224240 224241 224242 224243 224244 224245 224246 224247 224248 224249 224250 224251 224252 224253 224254 224255 224256 224257 224258 224259 224260 224261 224262 224263 224264 224265 224266 224267 224268 224269 224270 224271 224272 224273 224274 224275 224276 224277 224278 224279 224280 224281 224282 224283 224284 224285 224286 224287 224288 224289 224290 224291 224292 224293 224294 224295 224296 224297 224298 224299 224300 224301 224302 224303 224304 224305 224306 224307 224308 224309 224310 224311 224312 224313 224314 224315 224316 224317 224318 224319 224320 224321 224322 224323 224324 224325 224326 224327 224328 224329 224330 224331 224332 224333 224334 224335 224336 224337 224338 224339 224340 224341 224342 224343 224344 224345 224346 224347 224348 224349 224350 224351 224352 224353 224354 224355 224356 224357 224358 224359 224360 224361 224362 224363 224364 224365 224366 224367 224368 224369 224370 224371 224372 224373 224374 224375 224376 224377 224378 224379 224380 224381 224382 224383 224384 224385 224386 224387 224388 224389 224390 224391 224392 224393 224394 224395 224396 224397 224398 224399 224400 224401 224402 224403 224404 224405 224406 224407 224408 224409 224410 224411 224412 224413 224414 224415 224416 224417 224418 224419 224420 224421 224422 224423 224424 224425 224426 224427 224428 224429 224430 224431 224432 224433 224434 224435 224436 224437 224438 224439 224440 224441 224442 224443 224444 224445 224446 224447 224448 224449 224450 224451 224452 224453 224454 224455 224456 224457 224458 224459 224460 224461 224462 224463 224464 224465 224466 224467 224468 224469

來搭菲律賓航空公司（非包機）往返馬尼拉，暢遊大寶郡、百島、碧瑤、蠟島樂園、碧瑤山鄉村俱樂部、百勝灘急流瀑布、千島縮影等名勝，住宿五星級大酒店

**菲律賓碧瑤七天豪華團**

**\$ 1690 逢星期五出發**

**增辦清邁八天超值豪華團 \$1698**  
逢星期四、六出發

美加 13天 \$ 9349  
美加東西岸10天 \$ 9989  
歐洲 14天 \$ 8250  
24/8 14/9 19/10 16/11  
歐洲— 16天 \$ 8890  
3/9 17/9 22/10 19/11—

主角分社：彌敦道 998 號銀行中心 1015 室 電話 3 815484 346555 81-8657  
 副分社：青山道東來銀行大廈地下 電話 0 43263 432708 43140

分社：新馬路大型銀行大廈 303室 電話：3901 83 05 7750

由1972年開始，本社之星馬泰旅行社已遍布全港，參加人數超過五十萬人，走過星馬泰三邦十餘名城，包括曼谷、芭提雅、布吉島、華牙海、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保證參加者個個滿意而歸。

A組：星馬泰十二天豪華團 \$ 3380 % % % % % %  
B組：泰馬星十二天豪華團 \$ 3380 % % % % % %  
C組：泰馬星十天豪華團 \$ 3090 逢星期五出發  
D組：星馬泰十天招徠豪華團 \$ 2880 % % % % % %

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6  
郵務部：5-210341-3

**曼谷芭堤雅清邁貴賓團**

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化，鱷魚湖，泰皇夏宮，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮，納萊，清邁芭素里旺大酒店。真正日出發，獨立成團。

**\$1490 新航早機 日日出發**

每星期天清邁期1，4出發 \$2390 清邁五天團 \$2090

**韓國專線 \$1788**  
華克山莊四·五天豪華團  
帝皇式藝技歡迎晚宴高級享受  
遍遊漢城仁川板門店慶州普門湖  
早往晚返停留漢城六天不另收費  
逢週一、二、五、六定期出發  
11月2, 6, 7, 9, 13, 14, 16, 20, 21, 23, 27, 28, 30,  
12月4, 5, 7, 11, 12, 14, 18, 19, 21, 25, 26,  
**報名·假日照常**

★國團獨立★專人領隊★早去晚返★超值享受★  
增加成本300元・少行車16小時

- ★全程最高級豪華享受・四次豪華夜總會，節目最豐富。
- ★早機去・晚機返・旅遊時間最充足。
- ★飛機往花蓮・北迴遊台北・減少行車16小時
- ★住希爾敦・來來香格里拉・國聯・華園・阿里山賓館。

逢星期四、六出發

聖誕加開：12月20、21、22、23、24、25。  
農曆新年加開：1月21、22、23、24、25、26、27、28。

**佳運旅行社** 3-953227-0  
5-215494-6

敢誇唯我獨尊

**全泰國** 曼谷、桂河橋  
清邁、芭堤雅

曼谷七天 \$1490 起 清八天 \$1990  
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③伊甸樂園  
④泰國迪士尼樂園

酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓  
新址開張送銀行現金禮券\$100元

\*三晚芭堤雅、六次在總會，節目至多最多。  
\*曼谷住MANHATTAN，芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。  
\*乘飛機，早機去，晚機返。逢星期一、二、四、六、日出發。



## 方便讀者 選擇旅遊

(上海·杭州·蘇州·無錫·南京)

- 來回雙程飛機，直航上海，回程可自由停留
- 住宿豪華飯店，賓館，舒適豪華。
- 品嚐江南名菜，蘇州點心。

日期：10月24, 31日 11月7, 14, 21, 28日  
12月5, 12, 19, 26日

◀ 逢星期六出發 ▶

江南北京十五天高級團 **\$3190**  
◀ 來回機票，十五天暢遊六大名城。 ▶ **\$4990**

- 住宿外賓賓館，膳食精心挑選。

日期：10月24日 11月14, 28日 12月12, 26日

暢遊：東京、北海道、函館、大沼國立公園、洞爺湖  
有珠、昭活火山、登別地獄谷、札幌、白老、  
奴、滑雪勝地真駒內奧林匹克冬運村。  
\* 全程住宿一流大酒店 \* 乘日航、西北航空公司747豪華客機  
1月22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 2月2日 (加班)  
逢星期六出發、回程可停台北

**假期** ★★★★★★★★

十天美國東西岸豪華觀光團  
10月16日 / 11月20日 / 12月25日 \$9,999

十四天美加東西岸 + 加勒比海豪華觀光團  
10月16日 / 11月20日 / 12月25日 \$13,999

本洲直飛東京，大阪回程，省回行車時間八小時之苦  
(餘額無多，報名從速)

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6  
票務部：5-210341-3

行程包括(九州)鹿兒島、櫻島活火山、長崎鼻、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、(本州)東京、豐島樂園(日本迪士尼樂園之孫)購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店

**新增：佛教聖地佛光山·野柳奇石公園 \*持證參加者送銀行現金禮券一份**

總代理  
台北永宏太飯店

全泰國·清邁·芭提雅

清邁芭堤雅八天 \$1690  
直航清邁八天 \$1990  
清邁獨家住宿凱悅  
曼谷文華·芭堤雅海景  
多次夜總會·自置豪華旅遊巴士  
天天出發  
新加坡航空公司鼎力贊助



# 旅遊介紹

專欄廣告

# 方便讀者 選擇旅遊

## 台證 百貨 機票

特快收貨90  
得其利 招牌响嘴！  
分中環永吉街12號利南樓2樓6室  
社先施公司對面 413675 413674

往台灣可帶合法  
世界機票  
台北來回機票——特平  
總社：旺角彌敦道607新奧大廈1817室  
社：18字 3301275 3849562 3859355

## 亞洲旅運★免費代辦各國特快簽證

香港中環德輔道中156-164號通商商業大廈M4-5454811 (10樓)  
台北 450 亞庇 800 檳城 800 倫敦 1600  
曼谷 680 曼谷 700 曼谷 700 曼谷 1700  
曼谷 450 曼谷 650 曼谷 1850 曼谷 1690  
曼谷 400 曼谷 950 曼谷 1200 曼谷 1400  
★特平美加回港 747 機票在港付款在本公司美加各地取安妥

## 海外旅遊機構★機票全港最平絕不取巧

香港皇后大道中35號商業大廈603室 246196-7 268407 233912  
美國 1550 倫敦 1590 溫哥華 1700 台北 630  
紐約 2600 多倫多 2300 多倫多 2300 北京 950  
紐約 1850 紐約 1850 紐約 1850 紐約 1850  
紐約 1200 紐約 1200 紐約 1200 紐約 1200

## 捷雅旅遊

TAIYAT  
TATA

## 泰國 曼谷·芭堤雅

曼谷·芭堤雅  
6天 \$1299  
7天 \$1399  
(祇限11月團)  
全程住宿最豪華大酒店  
(曼谷芭堤雅三天)  
多次不同情調夜總會  
海鮮、乳豬  
飽餐席宴客，超值享受  
(逢星期三、四、六、日出發)

## 曼谷·清邁

曼谷·清邁  
8天 \$1699  
暢遊曼谷、清邁、芭堤雅及  
著名佛寺等各大名勝風光  
全程住宿及膳食保證一流  
(逢星期三、四、六、日出發)

## 韓國 精選團

5天酬賓團 \$1888  
特設妓生藝宴  
回程可停台北，不另收費  
(逢星期一出發)

## 菲律賓 特選團

7天 \$1699  
遍遊：百勝灘、碧瑤、百島、大富都夏連娜海等名勝。  
住宿：凱悅等五星大酒店  
乘非航早機出發夜機回港  
逢星期三、六出發

## 台灣 精華團

8天 \$1788  
遍遊日月潭、六福村、地獄谷溫泉、溪頭、花蓮、  
一流享受。  
住來來、香格里拉  
乘日航早機往，夜機返港  
逢星期三出發

## 聖誕及農曆年 加班

現已接受報名  
捷雅旅遊有限公司  
九龍尖沙咀亞士厘道29號  
九龍中心211室  
電話：3-670111-4

## 全日本

本洲八天 \$2990  
日本(北海道)七天 \$4090  
韓日八天 \$3880  
韓國四天 \$1890  
遍遊：韓國、民俗村、東京、大阪、奈良、  
名古屋、富士山、京都、銀座。  
逢星期二、四、六、日出發

## 全泰國

清邁 芭堤雅  
六天 \$1398 清八 \$1690  
遍遊：清邁、泰皇夏宮、文化村  
曼谷水上市場、芭堤雅  
小童祇收980元  
逢星期四、六、日出發

## 星馬

檳城 怡保 \$2290  
遍遊：新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、美馬高原、  
雲頂高原、檳城、印尼、椰加達、萬隆、  
棉蘭、多峇湖。  
星、印尼 \$2750

## 全台灣

四天 台北超值團 \$1188  
八天 華航假期 \$1950  
九天 阿里山豪華團 \$1990  
高雄日假期 \$1630  
四日三晚 \$888  
機票+麒麟飯店+早餐+接送

## 怡安旅運 有限公司

5-254431-6 3-886353 3-886356  
香港德輔道中24號廣興銀行大廈1701室  
九龍旺角彌敦道636號銀行中心大廈716室  
聖誕及新年加班團  
現已開始接受報名

## 多來美旅遊 範圍遍全球

代訂世界各地及國內酒店及機票  
札幌雪節七天豪華團 \$4290  
日本 北海道  
遍遊札幌奧林匹克冬運會場  
雪蘭展覽館湖溫泉等名勝  
出發日期：  
19/12 23/12  
24/12 26/12  
新年每天一班  
九龍尖沙咀金巴利道68號地庫油蔴地彌敦道永安置業大廈1301室 3323661-2 673107-0  
香港中區環球商場三樓 303室電話：5216131-3

## 星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室  
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)  
星期日及公眾假期香港總社照常辦公  
5-243068-0 266498-0 3-320911-6  
票務部：5-210341-3

### 日韓八天超級豪華團

乘搭國泰航空公司豪華珍寶747客機直飛大阪，暢遊奈良、京都、  
名古屋、富士山、山中湖、白絲瀑布、箱根、東京二重橋、  
皇居、鐵塔、豐島園樂園、漢城、民俗村、景福宮、華克山莊(賭  
場)，安排欣賞華克山莊夜總會之精彩表演。住宿全部一流大酒店。  
專人領隊，獨立成團，保證賓至如歸。  
逢星期六出發  
八天超值 \$3490  
特價 \$1890

### 直航高雄 台灣環島

1. 住圓山、希爾頓、阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。  
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航飛機花遊。  
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與眾不同。  
4. 直接經飛，保證可靠，專人領隊，團獨獨立。  
5. 全部導遊均經嚴格挑選，保證賓至如歸。  
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。  
逢星期二、四、六、日出發  
直航高雄 台北返港  
九大大特價 \$1950 七天 \$1690

### 菲律賓碧瑤百島流貴賓團

●全港首創獨有連湖火山奇峯遊●  
暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急  
流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團  
並採用Philippine Airlines A300豪華噴射客機，團獨獨立，  
非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。  
逢星期四、六、日、一出發 聖誕期間，天天有團出發  
七天特價 \$1790 六天特價 \$1690

## 上海國際飯店

(天天接受預訂上海市房間)  
錦江、靜安、上海、華僑  
預訂雙人房及套房三晚以上由\$750起計  
由上海市中國旅行社負責配房並派員接送  
※代售香港上海往返機票，及國內各地聯票※  
旅遊有限公司  
旺角山東街47號中僑大廈1504室  
3-304361-2, 3-318800

### 江南遊 9天直航團 \$3180

(上海、杭州、蘇州、南京、無錫)  
11月13, 23日 12月5, 16, 23, 24, 25日

### 江南北京遊 15天豪華團 \$4880

(上海、杭州、蘇州、無錫、南京、天津、北京)  
11月23日 12月5, 19日

### 北京遊 7天直航團 \$3080

11月9, 15, 21, 27日 12月1, 7, 13, 19, 25日

### 桂林·陽朔 4天直航團 \$1480

11月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28日  
12月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31日

經年舉辦江南京津線被譽為權威 再精心策劃使全程舒適力求享受

## 康泰旅行社 有限公司

歷史悠久\*專業旅遊  
中環大道中31號陸海通大廈602室 5-240061  
皇后區德輔道中70號德輔道中1010室 5-211411  
尖沙咀彌敦道23號德輔道中1103室 3-676111  
旺角彌敦道636號銀行中心2011室 3-305207  
機皇部專線 3-7213381 5-240064  
星期日全日照常辦公——連卡佛及尖沙咀公司

### 全泰國

清邁、泰國夏宮  
曼谷、水上市場  
芭堤雅、桂河橋  
七天 \$1590 清八 \$2090  
曼谷 1690 曼谷 2190  
小童收成本1000元  
天天出發·全港首創  
清邁——曼谷乘搭泰航內陸機  
曼谷住豪華及第一大酒店 芭堤雅住假日及  
最豪華之ROYAL CLIFF HOTEL

### 全台灣

阿里山 花蓮、高雄  
日月潭  
七天 \$1690 九天 \$2150  
逢星期一、六出發  
增成本300元，少行車16小時  
①乘車前往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最貴，班次  
最多，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇  
②華航兩程內陸機(台北—花蓮，高雄—台北)  
③早機去晚機返，足九日行程  
④台北市住最新、最大、最豪華之萊萊香格利大酒店  
SHANGRI-LA HOTEL

### 全泰馬星

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷  
馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋  
全泰馬星(清邁、檳城)十三天 \$3790  
十天 \$3390 泰七 \$2690  
逢星期一、四、六、日出發  
星加坡印尼七天 \$2990

### 日本韓國

八天高級豪華團 \$2890  
韓日九天豪華團 \$3590  
逢星期二、四、六出發  
韓國四天 逢星期一、五出發  
韓國、民俗村、華克山莊、自然農莊、景福宮  
遍遊：東京、大隅、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖  
※東京——大阪內陸機※

## 佳寧集團 佳寧旅遊

健的旅行團 電腦旅行團  
首創旅遊企業化 進式電腦新紀元  
泰國 \$1388  
七天 \$1599  
海濱 \$1988  
港九新景旅行團  
\$38 \$33 \$20  
密切注意！  
各線旅行團特別加強：  
聖誕及新年加班團  
12月20-27日，  
農曆新年1月20-28日，  
名師領隊，報名從速。  
免費旅遊保險  
凡參加佳寧旅遊主線  
旅行團者，均贈送  
HK\$50,000  
意外保險